

wayscraL

EVERYWAY 50

MODE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN

Code : 2210571

MANUEL DE L'UTILISATEUR

EVERYWAY 50

Merci et félicitation pour l'achat de votre vélo WAYSCRAL.

Votre vélo est destiné à un usage urbain, il permet de se déplacer en ville en toute sécurité. Votre vélo est un vélo adulte, pour des personnes de plus de 14 ans.

Cette notice a pour objectif de vous donner les informations nécessaires à la bonne utilisation au montage, au réglage et à l'entretien de votre vélo. Veuillez lire attentivement cette notice avant la première utilisation et la conserver durant la vie du vélo. Ce vélo a été conçu suivant les exigences de la norme internationale ISO 4210, conformes aux exigences de sécurité pour un poids total maximum autorisé de 100 kg (vélo + cycliste + bagages compris).

Poids maximum de l'utilisateur et des bagages : 82 kg.

Le non-respect de ces instructions vous expose à des risques d'une mauvaise utilisation de votre vélo, d'une usure prématurée de certains composants pouvant entraîner une chute et / ou un accident.

Instructions de montage

CE PRODUIT DOIT ÊTRE ASSEMBLÉ PAR UN TECHNICIEN. LE MONTAGE NE DOIT PAS ÊTRE TENTÉ PAR UNE PERSONNE NON QUALIFIÉE.

Usage sûr et astuces de sécurité

Avant de faire usage de votre vélo, assurez-vous qu'il est en bon état de marche. Vérifiez particulièrement les points suivants :

- Ecrous, vis, leviers de serrage, serrage des composants, usure et dégâts
- La position est confortable
- Les freins sont en état de marche
- La course du guidon est bonne sans trop de jeu
- Les roues ne sont pas entravées et les roulements sont correctement ajustés
- Les roues sont correctement serrées et attachées au cadre/à la fourche
- Les pneus sont en bon état et leur pression est bonne
- Les pédales sont fermement attachées au pédalier
- Les pignons sont correctement ajustés
- Les catadioptres sont en bonne position.

Vous trouverez dans ce manuel des informations pour vous aider à bien vérifier votre vélo.

Votre vélo doit être révisé tous les 6 mois par un professionnel pour vous assurer du bon état de marche et de la sécurité d'usage. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que tous les composants sont en bon état de fonctionnement avant l'usage.

SOMMAIRE

SOMMAIRE.....	3
I. PREMIERE MISE EN ROUTE / REGLAGES.....	5
1. Mise en place des éléments de sécurité	5
i. Éclairage	5
ii. Sonnette	5
iii. Port du casque.....	5
2. Réglage de la selle et du guidon	6
i. Selle	6
ii. Guidon	6
3. Pneumatiques.....	7
4. Réglage des freins.....	7
i. Réglage des freins V-brake	7
ii. Changement des patins de freins	8
iii. Usure des jantes.....	8
5. Réglage du système de changement de vitesses.....	9
i. Réglage des butées.....	9
ii. Réglage de la tension du câble	9
6. Réglage de la chaîne	9
7. Changement des pédales	10
8. Porte bagages	10
9. Béquille.....	10
II. ENTRETIEN	10
1. Nettoyage	10
2. Lubrification.....	11
3. Contrôles réguliers.....	11
4. Révisions.....	11

AVERTISSEMENTS / PRECAUTIONS

Choisissez un endroit sûr, éloigné de la circulation pour vous familiariser avec votre nouveau vélo. Nous vous conseillons fortement de vous équiper avant de monter sur le vélo d'un casque au minimum.

De plus, l'utilisateur doit se conformer aux exigences de la réglementation nationale lorsque la bicyclette est utilisée sur la voie publique (respect du code de la route, éclairage et signalisation par exemple). Depuis le 1er septembre 2008, les cyclistes doivent porter de nuit, hors agglomération, un gilet réfléchissant. La société MGTS décline toutes responsabilités si le conducteur de la bicyclette ne respecte pas la réglementation en vigueur.

Ce vélo est destiné à être utilisé en voie urbaine et périurbaine. Il n'est pas destiné à être utilisé sur des terrains non goudronnés ou en mauvais état. Il n'est pas conçu pour une utilisation "tout terrain", ni pour la compétition. Le fait de ne pas respecter cet usage peut entraîner une chute ou un accident et peut détériorer de façon prématurée et irréversible l'état de votre vélo.

Si le vélo est utilisé par un enfant, les parents doivent surveiller et s'assurer que l'utilisateur est capable d'utiliser le vélo en toute sécurité.

Dans le cas de conditions climatiques inhabituelles (pluie, froid, nuit...), soyez particulièrement vigilant et adaptez en conséquence votre vitesse et vos réactions. Faites attention au trafic environnant.

Ne faites pas de sauts, de courses, de cascades ou d'usage non conforme à celui prévu avec votre vélo.

Ne roulez pas sous l'influence de la drogue ou de l'alcool.

Le vélo n'est pas conçu pour plus d'un utilisateur.

Avant chaque utilisation veuillez à vous assurer du bon état général de votre vélo. Le bon état des pièces d'usures comme par exemples, les freins, les pneumatiques, la direction, la transmission, les jantes doivent être vérifiées par l'utilisateur avant toute utilisation et régulièrement contrôlées, entretenues et réglé par un mécanicien qualifié. Assurez-vous d'entretenir correctement votre vélo selon les instructions du manuel de l'utilisateur.

Attention : Comme tout composant mécanique, une bicyclette subit des contraintes élevées et s'use. Les différents matériaux et composants peuvent réagir différemment à l'usure ou à la fatigue. Si la durée de vie prévue pour un composant a été dépassée, celui-ci peut se rompre d'un seul coup, risquant alors d'entraîner des blessures pour le cycliste. Les fissures, égratignures et décoloration dans des zones soumises à des contraintes élevées, indiquent que le composant a dépassé sa durée de vie et doit être remplacé.

I. PREMIERE MISE EN ROUTE / REGLAGES

Bien que votre vélo WAYSCRAL ait fait l'objet d'une préparation minutieuse dans nos ateliers, il est important avant toute première utilisation de vous assurer des points suivants.

1. Mise en place des éléments de sécurité

i. Éclairage

Un éclairage vous est fourni, il est composé de deux catadioptres (un blanc inclus dans le phare avant et un rouge dans le feu arrière), d'un phare avant, d'un feu arrière, de deux autres catadioptres orange positionnés entre les rayons sur les roues.

Le système d'éclairage est un équipement de sécurité de votre vélo, il doit être obligatoirement présent sur votre vélo. Vérifier que votre système d'éclairage fonctionne et que vos piles sont chargées avant de prendre la route.

En cas de besoin, vous pouvez changer l'ampoule ou les piles de votre éclairage.

Les piles usagées contiennent des métaux nocifs pour l'environnement, elles pourront être collectées dans nos magasins pour un traitement approprié, ne les jetez pas avec les ordures ménagères ou dans la nature. Les piles doivent être collectées séparément.

Phare avant

Fixez le support de phare sur le guidon, le plus au centre possible grâce au clip fourni. Introduisez le phare sur le guidon en le poussant fermement. Pour mettre en place les piles, il suffit d'ouvrir le phare en exerçant une pression sur le plastique ovale transparent situé sur le phare.

Feu arrière

Il est positionné sur le porte bagages. Introduisez les deux piles en respectant leur polarité. Vous mettez en fonction / hors fonction le feu arrière en déplaçant le petit interrupteur situé sur le côté de la lampe.

ii. Sonnette

Une sonnette est installée sur votre guidon. Elle vous permettra d'être entendu à 50 m.

La sonnette est un équipement de sécurité de votre vélo, elle doit être obligatoirement présente sur votre guidon.

iii. Port du casque

Pour une utilisation sûre, le port d'un casque de vélo est fortement recommandé. Il est garant d'une diminution de traumatismes crâniens en cas de chute.

Attention : Le port du casque est obligatoire pour les enfants de moins de 14 ans en tant que conducteurs ou passagers.

Pour plus d'informations, renseignez-vous auprès de votre revendeur.

2. Réglage de la selle et du guidon

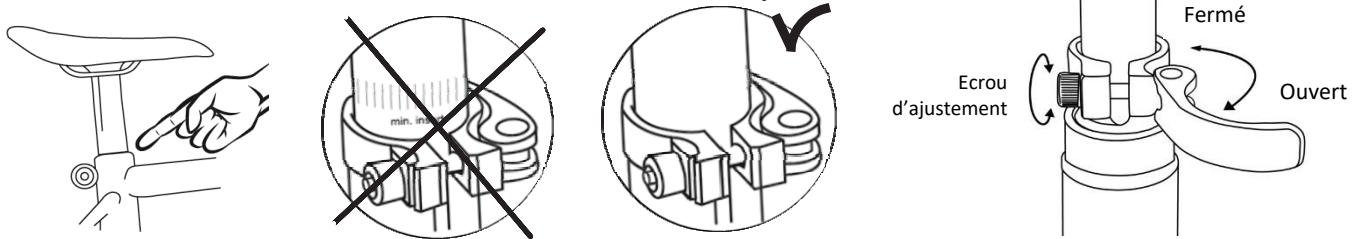
Il est important d'adapter les réglages de votre vélo à votre morphologie.

i. Selle

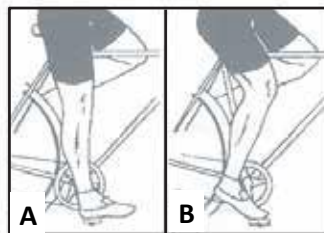
Desserrer l'écrou du collier de la tige de selle pour pouvoir modifier la hauteur de celle-ci dans le cadre. Choisir une hauteur et resserrer l'écrou du collier de tige de selle.

De même, veillez à ne pas dépasser le repère minimum d'insertion du tube de selle. Ce repère d'insertion ne doit jamais être visible lors de l'utilisation du vélo. Un siège enfant peut être monté sur votre vélo si les ressorts de selle sont protégés.

Pour vérifier la hauteur correcte de la selle, il faut être assis jambes tendues



(fig. A). Lors du pédalage, le genou sera légèrement plié avec le pied en position basse (fig. B).



ATTENTION : Il est important de protéger les ressorts de la selle si un siège enfant est installé afin de prévenir les risques de coincement des doigts.

ii. Guidon

Le guidon de votre vélo se règle en hauteur.

- Le réglage d'une potence dite "à plongeur" se fait en modifiant l'insertion de la potence dans le tube pivot du cadre. Pour ajuster la hauteur du guidon, desserrez la vis de serrage avec une clé hexagonale de 6 mm et relever ou baisser la potence à la hauteur désirée.



Veillez à ne pas dépasser le repère minimum d'insertion. Ce repère d'insertion ne doit jamais être visible lors de l'utilisation du vélo. Resserrer la vis du plongeur en s'assurant de la bonne position de la potence.

3. Pneumatiques

Votre vélo WAYSCRAL est équipé de roue de 26 pouces (26"). Vérifiez périodiquement la pression des pneus.

Rouler avec des pneumatiques insuffisamment gonflés ou sur gonflés peut nuire au rendement, provoquer une usure prématurée, entraîner des détériorations au niveau de la jante, diminuer l'autonomie ou augmenter les risques d'accident.

Si une usure importante ou une entaille est visible sur un des pneus, remplacez-le avant d'utiliser le vélo.

Une plage de pression est indiquée sur le flan du pneumatique par le constructeur. La pression doit être adaptée en fonction du poids de l'utilisateur.

Modèle	Taille (chambre à air et pneu)	Pression	
		PSI	Bar
EVERYWAY 50	26*1.75	30 - 65	2 - 4,5

Merci de vous référer en priorité à la pression indiquée sur le pneumatique

4. Réglage des freins

Votre vélo WAYSCRAL est équipé de freins du type V-brake à l'avant et à l'arrière.

Avant chaque utilisation, vérifiez que les freins avant et arrière sont en parfait état de marche.

La poignée droite active votre frein arrière.

La poignée gauche active le frein avant.

Il est recommandé de répartir en moyenne votre force de freinage à 60/40 entre l'avant et l'arrière.

Le levier de frein ne doit pas venir en contact avec le guidon et les gaines ne doivent pas subir de trajectoires à angle fermé afin que les câbles coulissent avec le minimum de frottement. Les câbles endommagés, effilochés, rouillés doivent être immédiatement changés.

Avertissement : En cas de pluie ou de temps humide, les distances de freinage sont allongées.

i. Réglage des freins V-brake

Les mâchoires doivent se fermer correctement sur le bord des jantes.

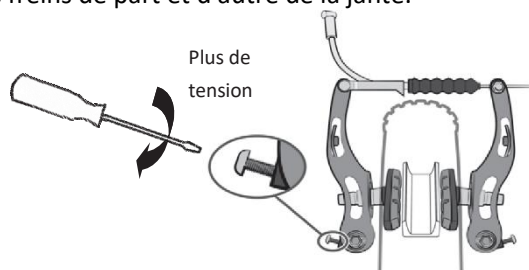
L'état de la jante participe grandement à l'efficacité du freinage, il est donc conseillé de la nettoyer régulièrement.

Il faut que vous puissiez obtenir la puissance maximale de freinage sans que les leviers de freins ne touchent les poignées. Si ce n'est pas le cas, vos freins doivent être réglés.

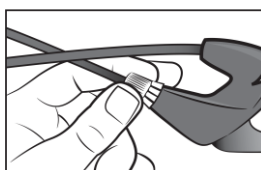
- Alignez les patins avec le flanc de la jante et à égale distance de la jante (entre 1 et 3mm). Ils ne doivent en aucun cas toucher les pneumatiques. Si les patins sont trop loin de la jante, la force de freinage sera diminuée. Si au contraire, ils sont trop proches voir collés à la jante, les patins s'useront rapidement et entraîner dans certains cas le blocage de la roue.



- La vis cruciforme avec ressort vous permettra de compenser l'usure des patins et d'assurer la bonne position des freins de part et d'autre de la jante.



- Un système d'écrou et de contre-écrou vous permet de régler la force de freinage qui variera dans le temps en fonction de l'usure des patins de frein.



- Les patins de frein sont standards, les remplacer dès que le témoin d'usure est atteint.

N'oubliez pas que les nouveaux patins de freins doivent être rodés. Le rodage s'effectue en roulant quelques minutes en actionnant les freins alternativement entre arrêts brusques et freinages légers. Vérifiez une dernière fois l'alignement des patins, s'il n'a pas bougé, vous pouvez partir sur les routes

ii. Changement des patins de freins

Veillez-vous munir d'une clé hexagonale standard.

Une fois desserrés, les patins peuvent être retirés facilement.

Nettoyez les flancs de la jante pour pouvoir installer les nouveaux patins. Si votre jante est usée ou abîmée, veuillez la remplacer afin d'éviter qu'elle détériore les nouveaux patins.

A la mise en place des nouveaux patins, faites attention car certains patins ont un sens par rapport au sens de roulement de la roue. Si c'est le cas, il est mentionné généralement sur leur partie extérieure par une petite flèche. Et dans le cas où les patins sont asymétriques - c'est-à-dire que le plot de fixation n'est pas au milieu de la longueur du patin - il faut alors les monter de façon que la partie longue soit vers l'arrière de la fourche.

Régler ensuite les freins selon le paragraphe précédent (4.i)

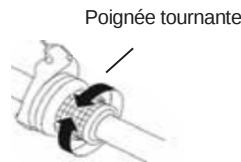
iii. Usure des jantes

Comme toute pièce d'usure la jante doit faire l'objet d'un contrôle régulier. Les patins de freins usent la jante au fil du temps. La jante peut s'affaiblir et se casser entraînant une perte de contrôle et une chute. Vérifier régulièrement que les surfaces de contact avec les patins ne présentent pas de signe de fissures ou d'usure.

5. Réglage du système de changement de vitesses

Votre vélo comporte 6 vitesses friction interchangeables manuellement grâce à un système de poignée tournante avec un dérailleur arrière.

Utilisez la poignée droite pour faire le changement souhaité. Plus l'indicateur est élevé, plus il sera difficile de pédaler et inversement.



Attention, ne pédalez jamais en arrière pendant le changement de rapport de vitesse et ne forcez jamais sur le levier de commande.

Pour une utilisation optimale du système de changement de vitesse, il est recommandé de changer de vitesse en dehors des séquences d'efforts de pédalage importants.

i. Réglage des butées

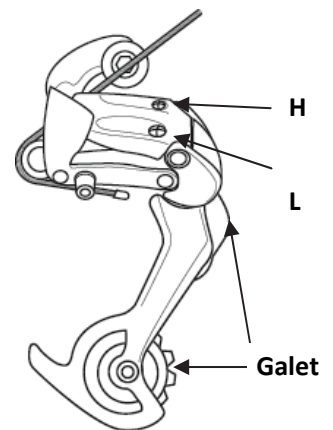
La course du dérailleur se règle à l'aide des vis H et L.

La vis L permet d'ajuster la butée supérieure (côté grand pignon). En desserrant la vis L, la chaîne se positionne plus à l'extérieur du grand pignon.

La vis H permet d'ajuster la butée inférieure (côté petit pignon). En desserrant la vis H, la chaîne se positionne plus à l'extérieur du petit pignon.

Ces manipulations s'effectuent par quart de tour.

A chaque réglage, vous devez obtenir un alignement parfait entre le pignon, la chaîne et le galet du dérailleur arrière.



ii. Réglage de la tension du câble

Pour régler le changement de pignon, utilisez la molette présente sur le dérailleur arrière. Cette molette permet de régler la tension du câble de dérailleur.

6. Réglage de la chaîne

Votre vélo est pourvu d'un dérailleur arrière externe, la chaîne est automatiquement tendue.

Pour changer la chaîne

Les chaînes neuves étant généralement vendues avec trop de maillons, la première étape est de la réduire à la bonne longueur. La méthode la plus sûre est de compter le nombre de maillons de l'ancienne chaîne afin d'ajuster la nouvelle. Pour démonter l'ancienne chaîne, il suffit de la dériver.

Une fois celle-ci retirée, il faut monter la nouvelle. Pour cela, il faut la passer autour du plateau du pédalier et du pignon arrière de façon qu'elle s'engrène correctement sur les autres éléments de la transmission. Pour fermer la chaîne nous vous recommandons d'utiliser une attache rapide. Celle-ci fait office de maillon femelle qui s'insérera entre deux maillons mâles. L'attache rapide permettra également de démonter plus facilement la chaîne pour la nettoyer.

Afin de vérifier si la longueur de la chaîne est correcte, il faut la mettre sur le petit pignon. Dans cette configuration, la ligne virtuelle tracée entre le moyeu de la roue arrière et l'axe du galet inférieur du dérailleur doit être verticale.

7. Changement des pédales

Pour changer vos pédales, identifiez les pédales en regardant la lettre notée sur la pédale. La pédale de droite est indiquée « R » (Right) et la pédale de gauche « L » (Left). Tourner la pédale R dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer sur la manivelle. Tourner la pédale L dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

8. Porte-bagages

Votre vélo est vendu avec un porte-bagages :

Modèle	Taille du vélo	Porte-bagages
EVERYWAY 50	26"	HYZ01-28

Il est déjà fixé au-dessus de votre roue arrière. Les éléments de fixation doivent être serrés et vérifiés régulièrement au couple de 4 - 6 Nm. Votre porte-bagages est conçu pour une charge maximale de 25 kg, il est possible d'y fixer un siège pour enfant.



ATTENTION : votre porte-bagages n'est pas conçu pour tirer une remorque.

Par mesure de sécurité, les bagages doivent être transportés uniquement sur le porte-bagages. **Attention** : lorsque le porte-bagages est chargé, le comportement de votre bicyclette est modifié. Répartissez la charge des bagages de façon égale des deux côtés pour favoriser la stabilité de votre vélo. Tout bagage doit être solidement arrimé avant chaque utilisation. Il est important de vérifier que rien ne pend, ni risque de se prendre dans la roue arrière de la bicyclette. Ne modifiez pas le porte-bagages, toute modification du porte-bagages par l'utilisateur entraîne la nullité de ces instructions. Les bagages ne doivent pas occulter les réflecteurs et éclairages de votre vélo.

9. Béquille

Avant toute utilisation, bien vérifier que votre béquille est remontée.

II. ENTRETIEN

Votre vélo nécessite un entretien régulier pour votre sécurité mais aussi pour augmenter sa durée de vie. Il est important de contrôler les éléments mécaniques périodiquement afin d'assurer le cas échéant un remplacement des pièces usées ou présentant des traces d'usures.

Lors d'un remplacement de composants il est important d'utiliser des pièces d'origine afin de conserver les performances et la fiabilité de la bicyclette. Veiller à utiliser des pièces de rechange appropriées concernant les pneus, les chambres à air, les éléments de transmission et les différents éléments du système de freinage.

1. Nettoyage

Afin d'éviter la corrosion du vélo, il est nécessaire de rincer votre vélo à l'eau douce après chaque utilisation en particulier s'il a été exposé à l'air marin.

Le nettoyage doit être fait avec une éponge, une bassine d'eau tiède savonneuse ainsi qu'un jet d'eau (sans pression). Faites particulièrement attention à ne pas utiliser de jet d'eau sous pression. Nettoyez les flancs des jantes et les patins de frein à l'alcool ou à l'acétone.

2. Lubrification

La lubrification est essentielle sur les différents composants qui sont en mouvement afin d'éviter la corrosion. Huilez régulièrement la chaîne, brossez les pignons et plateaux, introduisez périodiquement quelques gouttes d'huile dans les gaines de câbles de frein et de dérailleur.

Il est conseillé de commencer par nettoyer et sécher les éléments à lubrifier. Il est conseillé d'utiliser de l'huile spécifique pour la chaîne et le dérailleur. Il faut utiliser de la graisse pour les autres composants.

3. Contrôles réguliers

Le serrage de la boulonnerie : levier, manivelle, pédales, potences. Les couples de serrage à appliquer sont les suivants :

Composants	Couple préconisé (N.m)	Consignes particulières
Pédales sur manivelles	35-40	Graisser les filetages
Manivelle sur boîtier	40-45	Graisser les filetages
Serrage jeu de direction	≥25	
Levier de frein	5-7	
Etriers de frein	5-7.5	
Selle sur chariot	18-20	
Collier tige de selle	18-20	
Roue	30-40	
Porte bagages	4-6	Vis M5

Les autres couples de serrage dépendent de la taille des écrous : M4: 2,5 à 4.0 N.m, M5: 4.0 à 6.0 N.m, M6: 6.0 à 7.5 N.m. Serrer les vis uniformément au couple requis.

Contrôler régulièrement les pneus et relevez l'usure, coupures, fissures, pincements et remplacez le pneu si nécessaire, contrôlez les jantes et l'absence d'usure excessive, déformations, coups, fissures....

4. Révisions

Pour assurer la sécurité et maintenir les composants en bonne condition de marche, vous devez faire vérifier votre vélo périodiquement par votre vendeur. De plus, la maintenance de votre bicyclette doit être effectuée régulièrement par un technicien qualifié.

Première révision : 1 mois ou 150 km

- Vérification du serrage des éléments : manivelle, roue, potence, pédales, cintre, collier de selle,
- Vérification du fonctionnement de la transmission,
- Vérification et réglage des freins
- Tension et/ou dévoilage des roues.

Tous les ans ou 2000km :

- Vérification des niveaux d'usure (patins ou plaquettes de freins, transmission, pneumatiques),
- Contrôle des roulements (boîtier de pédalier, roues, direction, pédales),
- Contrôle des câbles (freins, dérailleur),
- Vérification de l'éclairage,
- Tension et/ou dévoilage des roues.

Tous les 3 ans ou 6000km :

- Changement de la transmission (chaîne, roue libre, plateau),
- Changement des pneumatiques,
- Contrôle de l'usure des roues (rayons, jante)
- Tension et/ou dévoilage de roues
- Changement des patins ou plaquettes de freins

USER GUIDE

EVERYWAY 50

Thank you and congratulations for purchasing your WAYSCRAL bicycle.

Your bicycle is intended for urban use, allowing you to safely move around town. Your bicycle is an adult's bicycle, for people who are more than 14 years old.

This guide intends to give you the information necessary for correctly assembling, adjusting and maintaining your bicycle. Please read this guide carefully before the first use and keep it for the entire time you use the bicycle. This bicycle was designed in accordance with the requirements of the international norm ISO 4210, corresponding to the safety requirements for a total maximum authorised weight of 100 kg (bicycle + cyclist + luggage included).

Maximum weight of the user and luggage: 82 kg.

The non-observance of these instructions could lead to an incorrect usage of your bicycle or premature wear of certain components, which could possibly result in a fall and / or an accident.

Assembly instructions

THIS PRODUCT SHOULD BE ASSEMBLED BY A TECHNICIAN. THE ASSEMBLY SHOULD NOT BE ATTEMPTED BY A NON-QUALIFIED PERSON.

Safe use and safety tips

Before using your bicycle, make sure it is working correctly. Check the following points in particular:

- Nuts, screws, tightening levers, tightened components, wear and damage
- The position is comfortable
- The brakes are working properly
- The handlebars' range of movement is correct, without excessive play
- The wheels are not blocked by anything and the bearings are correctly adjusted
- The wheels are correctly tightened and attached to the frame/fork
- The tyres are in good condition and their pressure is correct
- The pedals are firmly attached to the chain set
- The sprockets are correctly adjusted
- The reflectors are correctly positioned.

This guide will provide you with the information required to properly check your bicycle.

Your bicycle should undergo a revision by a professional every 6 months, in order to ascertain that it is working properly and safe to use. It is the user's responsibility to ensure that all the components are working correctly before use.

CONTENTS

CONTENTS	13
I. FIRST USE / ADJUSTMENTS	15
1. Positioning of the safety elements	15
i. Lighting	15
ii. Bell	15
iii. Wearing a helmet	15
2. Adjusting the seat and the handlebars	16
i. Seat	16
ii. Handlebars	16
3. Tyres	17
4. Adjusting the brakes	17
i. Adjusting the V-brakes	17
ii. Changing the brake pads	18
iii. Wear of the wheel rims	18
5. Adjusting the gear changing system	19
i. Adjusting the limit screws	19
ii. Adjusting the cable tension	19
6. Adjusting the chain	19
7. Changing the pedals	20
8. Luggage rack	20
9. Kickstand	20
II. MAINTENANCE	20
1. Cleaning	20
2. Lubrification	21
3. Periodic checks	21
4. Revisions	21

WARNINGS/ PRECAUTIONS

Choose a safe spot, away from traffic, to familiarise yourself with your new bicycle. We strongly recommend that you wear at least a helmet when using the bicycle.

Furthermore, the user must observe the requirements of the national regulations when the bicycle is used on public roads (observance of traffic regulations, lighting and signalling for example). The company MGTS declines all responsibility if the rider of the bicycle does not respect the applicable regulations.

This bicycle is intended to be used on urban and suburban roads. It is not intended for use on roads without tarmac or in bad condition. It is not designed for "off-road" use or for competition. Not observing this intended use could lead to a fall or accident and could prematurely and irremediably deteriorate the condition of your bicycle.

If the bicycle is used by a child, the parents must supervise and ensure that the user is capable of using the bicycle safely.

In case of unusual climatic conditions (rain, cold, night...), be particularly careful and adjust your speed and your reactions accordingly. Be careful of surrounding traffic.

Do not try jumps, races, stunts or any use that is does not conform to the intended use of your bicycle.

Do not ride under the influence of drugs or alcohol.

The bicycle is not designed for more than one user.

Make sure that your bicycle is in good general condition before each use. The proper condition of parts subject to wear such as, for example, the brakes, the tyres, the steering, the gears and the wheel rims should be checked by the user before every use and regularly checked, serviced and adjusted by a qualified mechanic. Be careful to properly maintain you bicycle according to the instructions of the user guide.

Warning: as for any mechanical component, a bicycle is subject to high stresses and will wear. The different materials and components can react differently to wear or aging. If the intended useful life intended for a component has been exceeded, it may suddenly break, presenting a risk of injury for the cyclist. Cracks, scratches and discoloration in areas subject to high stresses indicate that the component has exceeded its useful life and must be replaced.

I. FIRST USE / ADJUSTMENTS

Although your WAYSCRAL bicycle was prepared meticulously in our workshops, it is important to verify the following points before the first use.

1. Positioning of the safety elements

i. Lighting

Lighting is provided with the bicycle, consisting of two reflectors (one white included in the front light and one red in the rear light), one front light, one rear light and two other orange reflectors positioned between the spokes of the wheels.

The lighting system is an obligatory safety feature of your bicycle, as such it must be present. Check that your lighting system works and that your batteries are recharged before riding.

If necessary, you can change the bulb or the batteries of your lighting.

The used batteries contain metals that are harmful for the environment. They can be deposited in our shops for an appropriate treatment, do not throw them away with the household waste or outdoors. Batteries should be collected separately.

Front light

Attach the light support to the handlebars, as close to the centre as possible, with the provided clip. Fix the light onto the handlebars by pushing it on firmly. To put the batteries into place, simply open the light by pushing the transparent, oval plastic on it.

Rear light

It is positioned on the luggage rack. Put the two batteries into the light, according to their polarity. The rear light can be turned on / off with the little switch on the side of the light.

ii. Bell

A bell is situated on your handlebars. It can be heard in a range of 50 m.

The bell is an obligatory safety feature of your bicycle, as such it must be present on your handlebars.

iii. Wearing a helmet

For a safe use, wearing a bicycle helmet is strongly recommended. It reduces the risk of skull injuries in the case of falls.

Careful: a helmet is obligatory for children under 14 years old, whether they be riders or passengers.

For more information, contact your distributor.

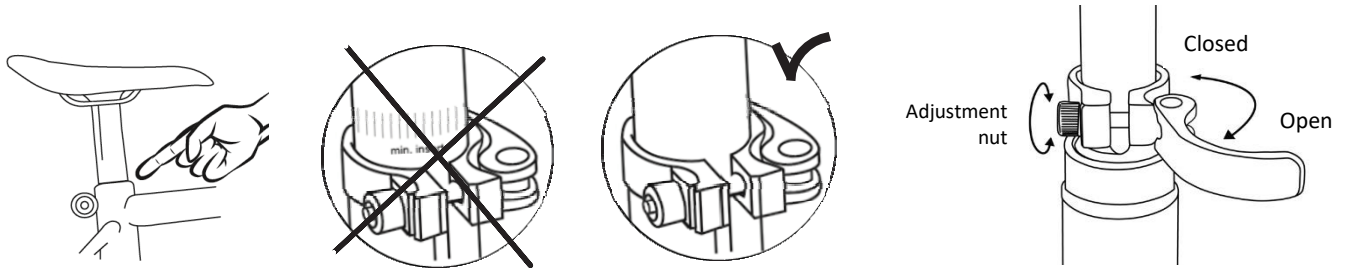
2. Adjusting the seat and the handlebars

It is important to adjust your bicycle according to your morphology.

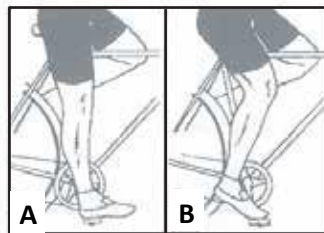
i. Seat

Loosen the nut of the seat post clamp in order to be able to change the seat post's height in the frame. Choose a height and re-tighten the nut of the seat post clamp.

Likewise, make sure you do not exceed the minimum insertion mark of the seat tube. This insertion mark should never be visible when using the bicycle. A child seat can be installed on your bicycle if the seat springs are protected.



To check the seat's correct height, you should be sitting with straight legs and your heel on the pedal (illustration A). When pedalling, the knee should be lightly bent with the foot pointing down (illustration B).



WARNING: It is important to protect the seat springs if installing a child seat in order to avoid the risk of getting your fingers caught.

ii. Handlebars

The handlebars of your bike can be adjusted in height.

The adjustment of a so-called "plunger" stem is done by modifying the insertion of the stem in the pivot tube of the frame. To adjust the handlebar height, loosen the clamping screw with a 6 mm hex wrench and raise or lower the stem to the desired height.



Be careful not to exceed the minimum insertion mark. This insertion mark should never be visible when using the bicycle. Tighten the plunger screw making sure the stem is in the correct position.

3. Tyres

Your WAYSCRAL bicycle has 26-inch (26'') wheels. Periodically check the tyre pressure.

Riding with under or over-pressured tyres can reduce performance, cause premature wear, deteriorations of the wheel rim, reduce autonomy or increase the risk of an accident.

If significant wear or a tear is visible on one of the tyres, replace it before using the bicycle.

A pressure range is indicated on the tyre sidewall by the manufacturer. The pressure should be adjusted according to the user's weight.

		Pressure	
Model	Size (inner tube and tyre)	PSI	Bar
EVERYWAY 50	26*1.75	30 - 65	2 - 4,5

Please first refer to the pressure indicated on the tyre

4. Adjusting the brakes

Your WAYSCRAL bicycle has V-brake type brakes at the front and rear.

Before every use, check that the front and rear brakes are working perfectly.

The handle on the right activates the rear brake.

The left handle activates the front brake.

It is recommended to distribute your braking force approximately 60/40 between the front and rear.

The brake lever should not be in contact with the handlebars, and the sheaths should not be bent at right angles so that the cables can slide with a minimum of friction. Damages, fraying, rusty cables must be changed immediately.

Warning: In case of rain or damp weather, braking distances are longer.

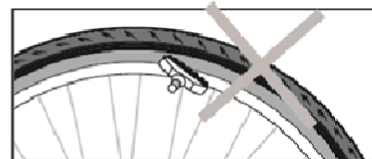
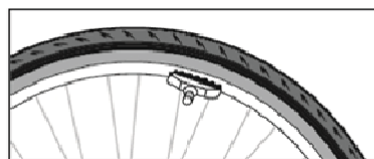
i. Adjusting the V-brakes

The jaws should close correctly on the edge of the wheel rims.

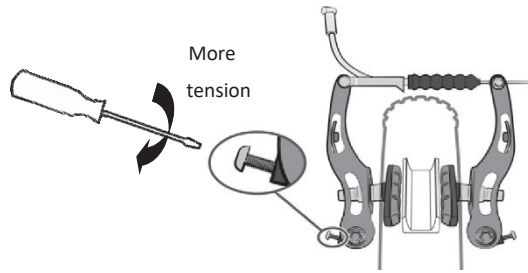
The state of the wheel rims is an important factor for braking efficiency, it is therefore recommended to clean them regularly.

You must be able to obtain the maximum braking power without the brake levers touching the handles. If this is not the case, your brakes need to be adjusted.

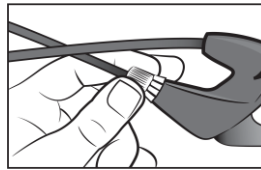
- Line up the pads with the side of the wheel rim and at equal distance from the wheel rim (between 1 and 3 mm). In no case should they touch the tyres. If the pads are too far from the wheel rim, the braking power will be reduced. If to the contrary they are too close or rubbing on the wheel rim, the pads will wear quickly and may block the wheel in some cases.



- The crosshead screw with spring will let you compensate the wear of the pads and ensure the correct positioning of the brakes on one side and the other of the wheel rim.



- A system consisting of a nut and a locking nut allows you to adjust the braking power, which will vary with time as the brake pads wear down.



- The brake pads are standard, they are to be replaced as soon as the maximum wear mark is reached.

Do not forget that the new brake pads must be run in. They are run in by riding a few minutes and activating the brakes, alternatively with sudden stops and light braking.

Check the pad alignment one last time, if it has not changed you are ready to go.

ii. Changing the brake pads

You will need a standard hexagonal spanner.

Once loosened, the pads can easily be removed.

Clean the sides of the wheel rim in order to be able to install the new pads. If your wheel rim is worn or damaged, you should replace it so that it does not damage the new pads.

When putting the new pads in place, be careful because some pads have to be positioned the correct way around in relation to the wheel rotation direction. If this is the case, it is usually mentioned on their exterior side by a little arrow. And if the pads are asymmetrical – i.e., if the fastening stud is not in the middle of the pad's length – then they must be positioned in such a way that the long part is towards the back of the fork.

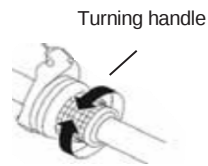
Then adjust the brakes according to the previous paragraph (4.i)

iii. Wear of the wheel rims

As any other part that is subject to wear, the wheel rim should be checked regularly. The brake pads wear down the wheel rim over time. The wheel rim can weaken and break, causing a loss of control and a fall. Regularly check that the surfaces in contact with the pads are showing no signs of cracks or wear.

5. Adjusting the gear changing system

Your bicycle has 6 gears friction, which can be changed manually by turning shifter with a rear derailleur. Use the handle on the right to change into the desired gear. The higher the indicator, the more difficult it will be to pedal and vice-versa.



Careful, never pedal backwards while changing gears and never force the command lever.

For an optimum use of the gear-changing system, we recommend avoiding changing gear during heavy pedalling sessions.

i. Adjusting the limit screws

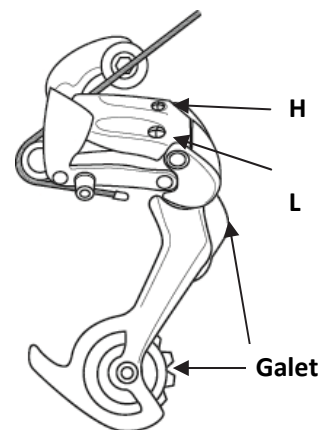
The derailleur's range of movement can be adjusted with the H and L screws.

The L screw allows you to adjust the upper limit (on the side of the largest sprocket). When you loosen the L screw, the chain is positioned more towards the outside of the largest sprocket.

The H screw allows you to adjust the lower limit (on the side of the smallest sprocket). When you loosen the H screw, the chain is positioned more towards the outside of the smallest sprocket.

These actions are performed by a quarter of a turn at a time.

At each adjustment, you should achieve a perfect alignment between the sprocket, the chain and the pulley of the rear derailleur.



ii. Adjusting the cable tension

To adjust the gear change, use the barrel adjuster on the rear derailleur. This barrel adjuster allows you to adjust the derailleur cable tension.

6. Adjusting the chain

Your bicycle is equipped with an external rear derailleur, the chain is automatically tightened.

To change the chain

New chains are usually sold with too many links, the first step is to reduce it to the correct length. The safest method is to count the number of links on the old chain in order to adjust the new one. To remove the old chain, simply undo a rivet.

Once the chain has been removed, the new one must be fitted. To do so, it must be placed around the chainring and the rear sprocket so that it meshes properly with the other gear elements. To fasten the chain closed, we recommend using a quick clamp. This stands in for a female link, inserted between two male links. The quick clamp also allows you to remove the chain more easily for cleaning.

To check that the chain length is correct, it must be put on the smallest sprocket. In this position, the virtual line drawn between the wheel hub of the rear wheel and the axis of the lower derailleur pulley should be vertical.

7. Changing the pedals

To change the pedals, identify the pedals by the letter printed on the pedal. The right pedal has an "R" printed on it and the left pedal has an "L" printed on it. Turn the R pedal clockwise to fix it on the crank arm. Turn the L pedal anti-clockwise.

8. Luggage rack

Your bicycle is sold with a luggage rack:

Model	Bike size	Luggage rack
EVERYWAY 50	26"	HYZ01-28

It is already fixed above your rear wheel. The fixing elements must be tightened and checked regularly at a torque of 4 - 6 Nm. Your luggage rack is designed for a maximum load of 25 kg and a child seat can be attached to it.



WARNING: your luggage rack is not designed to pull a trailer.

For safety reasons, luggage must only be carried on the luggage rack. **Warning:** when the luggage rack is loaded, the bearing of your bicycle changes. Spread the luggage load equally on both sides to help keep your bicycle stable. All luggage must be firmly secured before each use. It is important to check that nothing is hanging down or at risk of becoming caught in the rear wheel of the bicycle. Do not make modifications to the luggage carrier; any modification of the luggage carrier by the user will invalidate these instructions. Luggage should not obscure the reflectors and lights on your bike.

9. Kickstand

Before using the bicycle, make sure that the kickstand is definitely folded up.

II. MAINTENANCE

Your bicycle requires regular maintenance, not only for your safety but also to prolong its useful life. It is important to periodically check the mechanical elements in order to replace worn-out components or components showing signs of wear if necessary.

When replacing components, it is important to use original brand parts in order to preserve the bicycle's performance and reliability. Make sure to use appropriate spare parts when it comes to the tyres, inner tubes, gear system components and the various brake system components.

1. Cleaning

In order to avoid corrosion on the bicycle, it should be rinsed in fresh water after every use, especially if it has been exposed to sea air.

It should be cleaned with a sponge, a bowl of warm soapy water and a hosepipe (without pressure). Be particularly careful to not use a pressurised water jet. Clean the sides of the wheel rims and the brake pads with alcohol or acetone.

2. Lubrification

Lubrification is essential for the various components that move, in order to avoid corrosion. Regularly grease the chain, brush the sprockets and chainrings and trickle a few drops of lubricant into the brake and derailleur cable sheaths.

We recommend starting by cleaning and drying the components to be greased. Specific lubricant is recommended for the chain and derailleur. Grease can be used for the other components.

3. Periodic checks

Nut tightening: lever, crank arm, pedals, stems. The tightening torques to be applied are as follows:

Components	Recommended torque (Nm.)	Special instructions
Pedals on crank arms	35-40	Lubricate the threads
Crank arm on bottom bracket	40-45	Lubricate the threads
Steering tightness	≥ 25	
Brake lever	5-7	
Brake callipers	5-7.5	
Seat on frame	18-20	
Seat post clamp	18-20	
Wheel	30-40	
Luggage rack	4-6	M5 bolt

The other tightening torques depend on the nut sizes: M4: 2.5 to 4.0 N.m., M5: 4.0 to 6.0 N.m., M6: 6.0 to 7.5 N.m. Tighten the bolts according to the required torque.

Regularly check the tyres for wear, cuts, cracks, pinching and replace the tyre if necessary, check the wheel rims for excessive wear, warping, denting, cracks...

4. Revisions

For safety reasons and to maintain the components in a good state, you should have your bicycle revised periodically by your distributor. Your bicycle should also undergo regular maintenance by a qualified technician.

First revision: 1 month or 150 km

- Check the components are well-tightened: crank arm, wheel, stem, pedals, handlebars, seat clamp,
- Check the gear system is working correctly,
- Check and adjust the brakes,
- Tighten and/or straighten the wheels.

Every year or 2000km:

- Check the wear levels (brake pads, gear system, tyres),
- Check the bearings (bottom bracket, wheels, steering, pedals),
- Check the cables (brakes, derailleur),
- Check the lighting,
- Tighten and/or straighten the wheels.

Every 3 years or 6000km:

- Replace the gear system (chain, freewheel, chainring),
- Replace the tyres,
- Replace the wheels for wear (spokes, wheel rim),
- Tighten and/or straighten the wheels,
- Replace the brake pads

BENUTZERHANDBUCH FÜR DAS WAYSCRAL-FAHRRAD EVERYWAY 50

Vielen Dank für und Glückwunsch zu Ihrem Kauf Ihres Fahrrads von WAYSCRAL.

Ihr Fahrrad ist für die Benutzung in der Stadt gedacht und soll Sie sicher von A nach B bringen. Ihr Fahrrad ist ein Modell für Erwachsene, d. h. für Personen über 14 Jahren.

Diese Anleitung soll Ihnen die Informationen liefern, die Sie zur richtigen Benutzung, zum Zusammenbau, zur Einstellung und zur Pflege Ihres Fahrrads benötigen. Lesen Sie die Anleitung bitte als Erstes aufmerksam durch und bewahren Sie sie während der gesamten Lebensdauer Ihres Fahrrads auf. Dieses Fahrrad erfüllt die Anforderungen der internationalen Norm ISO 4210 und die Sicherheitsvorschriften für ein zulässiges Gesamtgewicht von 100 kg (Fahrrad + Fahrer + Gepäck).

Gesamtgewicht Benutzer und Gepäck: 82 kg.

Die Nichteinhaltung dieser Vorschriften bedeutet eine unsachgemäße Nutzung Ihres Fahrrads und die Gefahr einer vorzeitigen Abnutzung bestimmter Teile, die zu Stürzen und/oder Unfällen führen kann.

Montageanleitung

DIESES PRODUKT MUSS VON EINEM TECHNIKER ZUSAMMENGEBAUT WERDEN. EIN VERSUCH DER MONTAGE DURCH NICHT QUALIFIZIERTE PERSONEN IST NICHT ERLAUBT.

Sichere Nutzung und Sicherheitstipps

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung Ihres Fahrrads, dass es voll funktionstüchtig ist. Überprüfen Sie insbesondere die folgenden Punkte:

- Muttern, Schrauben, Spannhebel, fester Sitz der Teile, Abnutzung und Schäden
- Ist die Sitzposition bequem?
- Sind die Bremsen funktionstüchtig?
- Ist der Lenker gut beweglich und hat nicht zu viel Spiel?
- Können sich die Räder frei drehen und sind die Lager korrekt angepasst?
- Sind die Räder richtig festgezogen und am Rahmen oder der Gabel befestigt?
- Sind die Reifen in einem guten Zustand und haben den richtigen Druck?
- Sind die Pedale fest mit dem Tretlager verbunden?
- Sind die Ritzel korrekt angepasst?
- Befinden sich die Rückstrahler in der richtigen Position?

In diesem Handbuch finden Sie Informationen, die Ihnen dabei helfen, Ihr Fahrrad gründlich zu überprüfen.

Ihr Fahrrad muss alle 6 Monate von einer Fachperson auf seine Funktionstüchtigkeit und sichere Benutzbarkeit hin überprüft werden. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, sich vor der Benutzung zu vergewissern, dass alle Teile voll funktionstüchtig sind.

INHALT

INHALT	23
I. ERSTE FAHRT / EINSTELLUNGEN	25
1. Nutzung der Sicherheitsvorrichtungen.....	25
i. Beleuchtung	25
ii. Klingel.....	25
iii. Tragen eines Helms	25
2. Einstellung von Sattel und Lenker	26
i. Sattel	26
ii. Lenker.....	26
3. Reifen.....	27
4. Einstellung der Bremsen.....	27
i. Einstellung der V-Brakes.....	27
ii. Wechseln der Bremsschuhe.....	28
iii. Abnutzung der Felgen	28
5. Einstellung der Gangschaltung	29
i. Einstellung der Anschläge	29
ii. Einstellung der Zugspannung	29
6. Einstellung der Kette	29
7. Wechsel der Pedale	30
8. Gepäckträger	30
9. Seitenständer	30
II. WARTUNG.....	30
1. Reinigung.....	30
2. Schmierung.....	31
3. Regelmäßige Kontrollen	31
4. Überholungen.....	31

WARNHINWEISE / VORSICHTSMASSNAHMEN

Wählen Sie einen sicheren Ort fern vom Straßenverkehr, um sich mit Ihrem neuen Fahrrad vertraut zu machen. Wir empfehlen Ihnen dringend, zumindest einen Helm zu tragen, wenn Sie auf das Fahrrad steigen. Daneben muss sich der Benutzer an die in seinem Land geltenden Vorschriften halten, wenn das Fahrrad auf öffentlichen Straßen genutzt wird (z. B. Einhaltung der Verkehrsregeln, Beleuchtung und Signale). Die Firma MGTS übernimmt keine Haftung, wenn der Benutzer des Fahrrads die geltenden Vorschriften nicht befolgt.

Dieses Fahrrad ist zur Nutzung auf Straßen im städtischen Raum bestimmt. Es ist nicht für die Nutzung auf einem nicht geteerten oder schlechten Untergrund gedacht. Es ist nicht für Geländefahrten oder Wettkämpfe ausgelegt. Eine unsachgemäße Nutzung kann zu Stürzen oder Unfällen führen und Ihr Fahrrad vorzeitig irreparabel beschädigen.

Wenn das Fahrrad von einem Kind genutzt wird, müssen die Eltern es überwachen und sicherstellen, dass der Benutzer in der Lage ist, das Fahrrad unter sicheren Bedingungen zu nutzen.

Seien Sie im Falle von ungewohnten Witterungsbedingungen (Regen, Kälte, Dunkelheit ...) besonders aufmerksam und passen Sie Ihre Geschwindigkeit und Reaktionen an. Achten Sie auf den Straßenverkehr.

Führen Sie mit Ihrem Fahrrad keine Sprünge, Rennen und Stunts durch und meiden Sie sonstige nicht vorgesehene Arten der Nutzung.

Fahren Sie nicht unter Einfluss von Drogen oder Alkohol.

Das Fahrrad ist nicht für mehr als einen Benutzer ausgelegt.

Überzeugen Sie sich vor jeder Benutzung, dass sich Ihr Fahrrad in einem guten Gesamtzustand befindet. Der Zustand der Verschleißteile wie z. B. Bremsen, Reifen, Lenkung, Getriebe und Felgen muss vom Benutzer vor jeder Benutzung überprüft und regelmäßig von einem qualifizierten Mechaniker kontrolliert und eingestellt werden. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihr Fahrrad gemäß den Anweisungen im Benutzerhandbuch korrekt warten.

Achtung: Wie jedes mechanische Gebilde nutzt sich auch ein Fahrrad durch Beanspruchung ab. Die verschiedenen Teile und Materialien können auf Abnutzung und Ermüdung unterschiedlich reagieren. Wenn die vorgesehene Lebensdauer für ein Teil überschritten wurde, kann dieses ganz plötzlich kaputtgehen, wodurch der Fahrer verletzt werden könnte. Risse, Kratzer und Verfärbungen in stark beanspruchten Bereichen deuten darauf hin, dass die Lebensdauer des Teils überschritten wurde und es ersetzt werden muss.

I. ERSTE FAHRT / EINSTELLUNGEN

Wenngleich Ihr Fahrrad von WAYSCRAL in unseren Werkstätten sorgfältig vorbereitet wurde, ist es wichtig, vor der ersten Benutzung die folgenden Punkte sicherzustellen.

1. Nutzung der Sicherheitsvorrichtungen

i. Beleuchtung

Ihr Fahrrad ist mit der folgenden Beleuchtung ausgestattet: zwei Rückstrahlern (ein weißer im Scheinwerfer vorn und ein roter im Rücklicht), einem Scheinwerfer vorn, einem Rücklicht und vier weiteren, orangefarbenen Rückstrahlern zwischen den Speichen.

Die Beleuchtung dient der Sicherheit und muss an Ihrem Fahrrad unbedingt vorhanden sein. Stellen Sie vor Antritt der Fahrt sicher, dass Ihre Beleuchtung funktioniert und die Batterien geladen sind.

Wechseln Sie bei Bedarf die Glühlampe oder die Batterie für Ihre Beleuchtung.

Leere Batterien enthalten umweltschädliche Metalle und können für eine korrekte Entsorgung in unsere Läden zurückgebracht werden; werfen Sie sie nicht in den Hausmüll oder in die Natur. Batterien müssen gesondert gesammelt werden.

Scheinwerfer vorn

Befestigen Sie den Halter für den Scheinwerfer mit der beiliegenden Klemme möglichst in der Mitte des Lenkers. Schieben Sie den Scheinwerfer mit festem Druck an den Lenker. Zum Einlegen der Batterien muss der Scheinwerfer lediglich durch Druck auf das transparente, ovale Kunststoffteil geöffnet werden.

Rücklicht

Es befindet sich auf der Gepäckablage. Legen Sie die beiden Batterien ein, achten Sie dabei auf ihre Polung. Durch Verschieben des kleinen Schalters an der Seite der Lampe wird das Rücklicht ein- und ausgeschaltet.

ii. Klingel

Eine Klingel ist am Lenker befestigt. Sie ist 50 m weit zu hören.

Die Klingel dient der Sicherheit und muss am Lenker unbedingt vorhanden sein.

iii. Tragen eines Helms

Für eine sichere Fahrt wird das Tragen eines Fahrradhelms dringend empfohlen. Er senkt das Risiko eines Schädeltraumas im Falle eines Sturzes.

Achtung: Das Tragen eines Helms ist für Kinder unter 14 Jahren Pflicht, die selbst Fahrrad fahren oder mitgenommen werden.

Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.

2. Einstellung von Sattel und Lenker

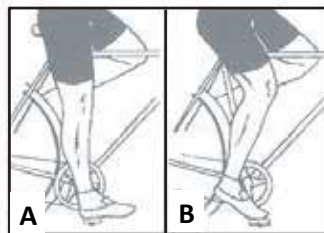
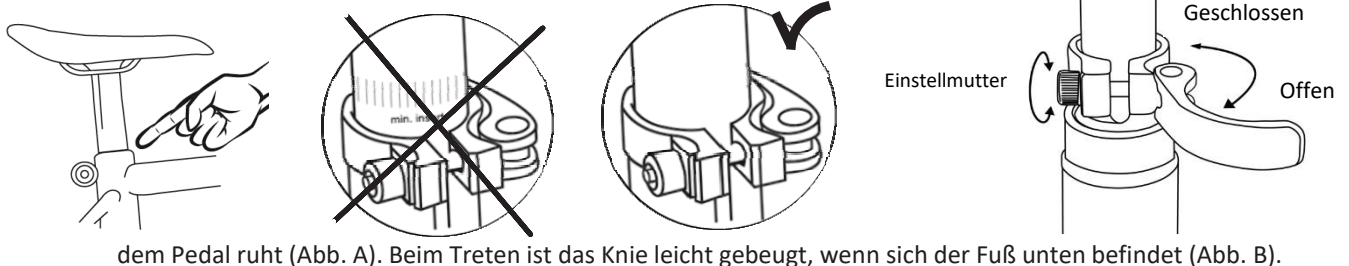
Es ist wichtig, dass Sie Ihr Fahrrad passend zu Ihren Maßen einstellen.

i. Sattel

Lösen Sie die Mutter an der Schelle um die Sattelstütze, um die Höhe des Sattels ändern zu können. Wählen Sie eine Höhe und ziehen Sie die Mutter an der Schelle um die Sattelstütze wieder fest.

Achten Sie ebenso darauf, dass Sie die markierte Mindesteinstecktiefe für das Sattelrohr nicht überschreiten. Die Markierung darf während der Benutzung des Fahrrads niemals sichtbar sein. Ein Kindersitz kann auf dem Fahrrad befestigt werden, wenn ein Schutz für die Federn des Sattels vorhanden ist.

Setzen Sie sich, um die richtige Höhe des Sattels zu finden, mit gestreckte



ACHTUNG: Es ist wichtig, bei der Verwendung eines Kindersitzes die Federn des Sattels zu schützen, um zu verhindern, dass Finger eingeklemmt werden.

ii. Lenker

Der Lenker Ihres Fahrrads kann in der Höhe eingestellt werden.

Die Einstellung eines sogenannten "Kolben" -Schafts erfolgt durch Modifizieren des Einführens des Schafts in das Schwenkrohr des Rahmens. Lösen Sie zum Einstellen der Lenkerhöhe die Klemmschraube mit einem 6-mm-Inbusschlüssel und heben oder senken Sie den Vorbau auf die gewünschte Höhe.



Achten Sie darauf, die minimale Einfügemarke nicht zu überschreiten. Diese Einfügemarke sollte bei der Benutzung des Fahrrads niemals sichtbar sein. Ziehen Sie die Kolbenschraube an, um sicherzustellen, dass sich der Schaft in der richtigen Position befindet.

3. Reifen

Ihr Fahrrad von WAYSCRAL ist mit 26-Zoll-Reifen (26") ausgestattet. Überprüfen Sie regelmäßig den Reifendruck.

Die Fahrt mit unzureichend oder übermäßig aufgepumpten Reifen kann die Leistung beeinträchtigen, zu vorzeitiger Abnutzung führen, die Felgen beschädigen, die Autonomie einschränken oder das Unfallrisiko erhöhen.

Wenn am Reifen eine starke Abnutzung oder Einkerbung sichtbar ist, sollten Sie sie vor der Benutzung des Fahrrads ersetzen.

An der Seite des Reifens ist vom Hersteller ein Druckbereich angegeben. Der Druck richtet sich nach dem Gewicht des Benutzers.

		Druck	
Modell	Größe (Luftkammer und Reifen)	PSI	Bar
EVERYWAY 50	26*1,75	30 - 65	2 - 4,5

Ausschlaggebend ist der auf dem Reifen angegebene Druck

4. Einstellung der Bremsen

Ihr Fahrrad von WAYSCRAL ist vorn und hinten mit Bremsen vom Typ V-brake ausgestattet.

Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass die Bremsen vorn und hinten voll funktionstüchtig sind.

Der rechte Griff aktiviert die Bremse hinten.

Der linke Griff aktiviert die Bremse vorn.

Es wird empfohlen, Ihre Bremskraft durchschnittlich in einem Verhältnis von 60/40 zwischen vorn und hinten zu verteilen.

Der Bremshebel darf nicht in Kontakt mit dem Lenker kommen und die Schläuche dürfen nicht in einem engen Winkel verlaufen, damit die Kabel möglichst wenig Reibung ausgesetzt sind. Beschädigte, brüchige oder rostige Kabel müssen sofort ausgetauscht werden.

Warnung: Bei Regen oder feuchtem Wetter verlängert sich der Bremsweg.

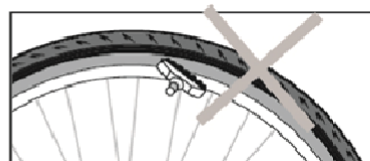
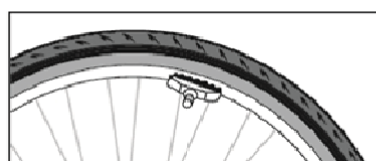
i. Einstellung der V-Brakes

Die Backen müssen sich korrekt am Rand der Felgen schließen.

Der Zustand der Felge spielt für ein effizientes Bremsen eine große Rolle. Daher empfiehlt es sich, sie regelmäßig zu reinigen.

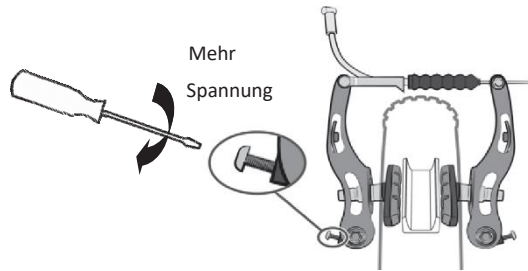
Sie müssen die maximale Bremsleistung erreichen können, ohne dass die Bremshebel die Griffe berühren. Wenn dies nicht der Fall ist, müssen Ihre Bremsen neu eingestellt werden.

- Richten Sie die Bremsschuhe anhand der Seite der Felge in einem gleichmäßigen Abstand aus (1 bis 3 mm). Sie dürfen auf keinen Fall die Reifen berühren. Wenn die Bremsschuhe zu weit von der Felge entfernt sind, verringert sich die Bremskraft. Wenn sie sich dagegen zu dicht an der Felge befinden oder sie sogar berühren, nutzen sie sich schnell ab und können das Rad eventuell sogar blockieren.

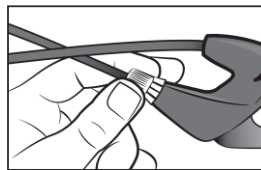


- Mittels der Kreuzschlitzschraube mit Feder lässt sich die Abnutzung der Bremsschuhe

ausgleichen und dafür sorgen, dass sich die Bremsen auf beiden Seiten der Felge in der richtigen Position befinden.



- Mittels eines Systems aus Mutter und Kontermutter lässt sich die Bremskraft regeln, die abhängig von der Abnutzung der Bremschuhe variiert.



- Die Bremschuhe sind Standardausführungen; ersetzen Sie sie, wenn die Verschleißanzeige darauf hinweist.

Vergessen Sie nicht, dass neue Bremschuhe eingefahren werden müssen. Dies geschieht durch einige Minuten Fahrt unter Betätigung der Bremsen (abwechselnd scharfes und leichtes Bremsen).

Überprüfen Sie ein letztes Mal die Ausrichtung der Bremschuhe. Wenn sie sich nicht bewegt haben, kann die Fahrt losgehen.

ii. Wechseln der Bremschuhe

Sie benötigen einen gewöhnlichen Sechskantschlüssel.

Nach dem Lösen der Schrauben lassen sich die Bremschuhe leicht entfernen.

Reinigen Sie die Seiten der Felge, um die neuen Bremschuhe anbringen zu können. Ersetzen Sie die Felge, wenn sie abgenutzt oder beschädigt ist, um zu vermeiden, dass sie ihrerseits die neuen Bremschuhe beschädigt.

Schauen Sie beim Anbringen der neuen Bremschuhe genau hin, da einige Modelle sich an der Drehrichtung des Rads orientieren. Wenn dies der Fall ist, weist in der Regel ein kleiner Pfeil auf der Außenseite darauf hin. Falls die Bremschuhe asymmetrisch sind - d. h. die Befestigungsklemme befindet sich der Länge nach nicht in der Mitte des Bremschuhs -, müssen sie so eingebaut werden, dass der lange Teil nach hinten zur Gabel zeigt.

Stellen Sie anschließend die Bremsen ein wie zuvor in Absatz 4.i beschrieben.

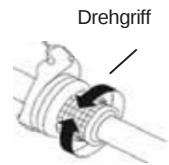
iii. Abnutzung der Felgen

Wie alle Verschleißteile muss auch die Felge regelmäßig kontrolliert werden. Die Bremschuhe nutzen sie mit der Zeit ab. Die Felge kann an Stabilität verlieren und brechen, was zu Kontrollverlust und Stürzen führt. Überprüfen Sie regelmäßig, ob die mit den Bremschuhen in Kontakt kommenden Flächen Risse oder Zeichen von Abnutzung aufweisen.

5. Einstellung der Gangschaltung

Ihr Fahrrad hat 6 Reibungsgeschwindigkeiten, die manuell mit einem Drehgriffsystem mit Schaltwerk geändert werden können.

Nutzen Sie dazu den Griff auf der rechten Seite. Je höher die Gangzahl, desto schwerer wird das Treten und umgekehrt.



Achtung: Treten Sie während des Schaltens niemals rückwärts und bewegen Sie den Steuerhebel niemals mit Gewalt.

Für eine optimale Nutzung der Gangschaltung empfiehlt es sich, außerhalb von tretintensiven Abschnitten in einen anderen Gang zu schalten.

i. Einstellung der Anschläge

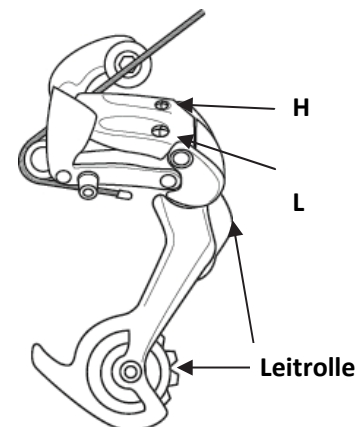
Der Lauf der Kettenschaltung wird mithilfe der Schrauben H und L eingestellt.

Über die Schraube L kann der obere Anschlag (beim größten Ritzel) eingestellt werden. Durch Lockern der Schraube L verschiebt sich die Kette nach weiter außerhalb vom größten Ritzel.

Über die Schraube H kann der untere Anschlag (beim kleinsten Ritzel) eingestellt werden. Durch Lockern der Schraube H verschiebt sich die Kette nach weiter außerhalb vom kleinsten Ritzel.

Diese Handgriffe erfolgen in Vierteldrehungen.

Bei jeder Einstellung ist eine perfekte Ausrichtung von Ritzel, Kette und Leitrolle der Kettenschaltung hinten nötig.



ii. Einstellung der Zugspannung

Nutzen Sie zur Einstellung des Ritzelwechsels die Stellschraube an der Gangschaltung. Über diese Schraube lässt sich die Spannung des Schaltzugs einstellen.

6. Einstellung der Kette

Ihr Fahrrad ist mit einer externen Gangschaltung hinten ausgestattet; die Kette wird automatisch gespannt.

Wechsel der Kette

Da neue Ketten in der Regel mit zu vielen Gliedern verkauft werden, besteht der erste Schritt in der Anpassung auf die richtige Länge. Die sicherste Methode ist das Zählen der Glieder der alten Kette, um sich mit der neuen daran zu orientieren. Zum Entfernen der alten Kette muss diese nur losgenietet werden.

Nachdem sie entfernt wurde, wird die neue platziert. Zu diesem Zweck muss sie so um den Zahnkranz und den hinteren Ritzel herumgeführt werden, dass sie richtig in die übrigen Bestandteile des Antriebs einspurt. Zum Schließen der Kette empfehlen wir Ihnen einen Schnellverschluss. Dieser fügt sich wie ein weiteres Glied in sie ein. Mit einem Schnellverschluss lässt sich die Kette auch viel leichter zwecks Reinigung abnehmen.

Um zu überprüfen, ob die Kette die richtige Länge hat, muss sie auf den kleinsten Ritzel aufgelegt werden. In dieser Konfiguration muss die gedachte Linie zwischen der Nabe des Hinterrads und der Achse der unteren Leitrolle an der Gangschaltung senkrecht sein.

7. Wechsel der Pedale

Beachten Sie beim Wechsel der Pedale die aufgedruckten Buchstaben, die sie unterscheiden. Auf dem rechten Pedal befindet sich ein "R", auf dem linken ein "L". Drehen Sie das Pedal R im Uhrzeigersinn, um es am Kurbelarm zu befestigen. Drehen Sie das Pedal L gegen den Uhrzeigersinn.

8. Gepäckträger

Ihr Fahrrad ist beim Kauf mit einem Gepäckträger ausgestattet:

Modell	Größe des Fahrrads	Gepäckträger
EVERYWAY 50	26 Zoll	HYZ01-28

Er ist bereits über dem Hinterrad befestigt. Die Befestigungselemente müssen regelmäßig überprüft und mit einem Anzugsmoment von 4 – 6 Nm nachgezogen werden. Der Gepäckträger ist für eine Last von höchstens 25 kg vorgesehen; die Befestigung eines Kindersitzes ist möglich.



ACHTUNG: Ihr Gepäckträger ist nicht zum Ziehen eines Anhängers vorgesehen.

Aus Sicherheitsgründen darf Gepäck nur auf dem Gepäckträger transportiert werden. **Achtung:** Wenn der Gepäckträger beladen ist, ändert sich das Verhalten des Fahrrads. Verteilen Sie die Gepäcklast gleichmäßig auf beide Seiten, um die Stabilität des Fahrrads zu gewährleisten. Alle Gepäckstücke müssen vor dem Fahren sicher befestigt sein. Überprüfen Sie in jedem Fall, dass nichts herunterhängt oder sich im Hinterrad des Fahrrads verfangen kann. Nehmen Sie keinerlei Änderungen an dem Gepäckträger vor, jede Änderung des Gepäckträgers durch den Benutzer bedeutet die Nichteinhaltung dieser Anweisungen. Das Gepäck darf die Reflektoren und die Beleuchtung des Fahrrads nicht verdecken.

9. Seitenständer

Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass Ihr Seitenständer eingeklappt ist.

II. WARTUNG

Ihr Fahrrad benötigt zu Ihrer Sicherheit und zur Verlängerung seiner Lebensdauer regelmäßige Wartung. Es ist wichtig, die mechanischen Teile in regelmäßigen Abständen zu kontrollieren, um abgenutzte Teile oder solche mit Gebrauchsspuren ggf. ersetzen zu können.

Bei einem Austausch von Teilen ist es wichtig, Original-Ersatzteile zu verwenden, damit Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit des Fahrrads erhalten bleiben. Achten Sie darauf, für Reifen, Luftkammern, Teile der Gangschaltung und Teile des Bremssystems geeigneten Ersatz zu verwenden.

1. Reinigung

Um Korrosion am Fahrrad zu vermeiden, muss es nach jeder Benutzung mit klarem Wasser abgespült werden, vor allem, wenn es mit Seeluft in Kontakt gekommen ist.

Zur Reinigung benötigen Sie einen Schwamm, eine Schüssel mit lauwarmem Seifenwasser und einen Wasserstrahl (ohne Druck). Achten Sie vor allem darauf, dass Sie kein Wasser mit Druck auf das Fahrrad richten. Reinigen Sie die Seiten der Felgen sowie die Bremschuhe mit Alkohol oder Azeton.

2. Schmierung

Die beweglichen Teile müssen unbedingt geschmiert werden, um sie vor Korrosion zu schützen. Ölen Sie die Kette regelmäßig, bürsten Sie die Ritzel und Zahnkränze und träufeln Sie gelegentlich einige Tropfen Öl in die Außenhüllen der Brems- und Schaltzüge.

Es wird empfohlen, mit der Reinigung und Trocknung der zu schmierenden Teile zu beginnen. Für Kette und Gangschaltung wird Spezialöl empfohlen. Für die übrigen Teile muss Fett verwendet werden.

3. Regelmäßige Kontrollen

Fester Sitz der Schrauben an Hebel, Kurbelarm, Pedalen und Lenkervorbau. Es gelten die folgenden Anzugsmomente:

Teile	Empfohlenes Anzugsmoment (Nm)	Besondere Hinweise
Pedale am Kurbelarm	35-40	Gewinde schmieren
Kurbelarm am Gehäuse	40-45	Gewinde schmieren
Anzug Steuersatz	≥25	
Bremshebel	5-7	
Bremsarme	5-7,5	
Sattel an der Klemme	18-20	
Schelle an der Sattelstütze	18-20	
Rad	30-40	
Gepäckträger	4-6	Schraube M5

Die übrigen Anzugsmomente hängen von der Größe der Muttern ab. M4: 2,5 bis 4,0 Nm; M5: 4,0 bis 6,0 Nm; M6: 6,0 bis 7,5 Nm. Ziehen Sie die Schrauben mit dem erforderlichen Moment gleichmäßig fest.

Kontrollieren Sie die Reifen regelmäßig auf Abnutzung, Einschnitte, Risse und Einstiche und ersetzen Sie sie wenn nötig. Kontrollieren Sie die Felgen auf übermäßige Abnutzung, Verformung, Dellen, Risse etc.

4. Überholungen

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um die Teile funktionstüchtig zu erhalten, müssen Sie Ihr Fahrrad regelmäßig von Ihrem Händler überprüfen lassen. Außerdem muss Ihr Fahrrad regelmäßig von einem qualifizierten Händler gewartet werden.

Erste Überholung: 1 Monat oder 150 km

- Überprüfung der folgenden Teile auf ihren festen Sitz: Kurbelarm, Rad, Lenkervorbau, Pedale, Lenkerbügel, Schelle am Sattel,
- Überprüfung der Funktionstüchtigkeit der Gangschaltung,
- Überprüfung und Einstellung der Bremsen
- Spannung und/oder Korrektur der Verziehung der Räder.

Jährlich oder alle 2000 km:

- Überprüfung von Bremsschuhen oder -klötzen, Gangschaltung und Reifen auf Verschleiß,
- Kontrolle von Tretlagergehäuse, Rädern, Lenkung und Pedalen auf freien Lauf,
- Überprüfung von Brems- und Schaltzügen,
- Überprüfung der Beleuchtung,
- Spannung und/oder Korrektur der Verziehung der Räder.

Alle 3 Jahre oder alle 6000 km:

- Wechsel des Antriebs (Kette, Freilauf, Zahnkranz),
- Wechsel der Reifen,
- Kontrolle der Abnutzung der Räder (Speichen, Felge),
- Spannung und/oder Korrektur der Verziehung der Räder
- Wechsel der Bremsschuhe oder -klötze

MANUAL DE USUARIO

EVERYWAY 50

Gracias y enhorabuena por haber comprado la bicicleta WAYSCRAL.

Su bicicleta está diseñada para un uso urbano, permitiendo desplazarse por la ciudad con total seguridad.

Su bicicleta es una bicicleta destinada a adultos, para personas de más de 14 años.

Este manual incluye toda la información necesaria para un uso, un montaje, ajustes y un mantenimiento correctos de su bicicleta. Lea atentamente este manual antes del primer uso y la consérvelo durante la vida útil de su bicicleta. Esta bicicleta se ha diseñado según las directrices de la normativa internacional ISO 4210, conformes a las directrices de seguridad para un peso total máximo autorizado de 100 kg (bicicleta + ciclista + equipaje incluido).

Peso máximo de usuario y del equipaje: 82 kg.

El no cumplimiento de estas instrucciones comporta el riesgo de un mal uso de su bicicleta, un desgaste prematuro de ciertos componentes que pueden provocar una caída y/o un accidente.

Instrucciones de montaje

ESTE PRODUCTO DEBE MONTARSE POR UN TÉCNICO. EL MONTAJE NUNCA DEBE HACERLO UNA PERSONA NO CUALIFICADA.

Uso seguro y consejos de seguridad

Antes de utilizar su bicicleta, compruebe que está en buen estado de funcionamiento. Sobre todo revise los siguientes puntos:

- Tuercas, tornillos, palancas de ajuste, ajuste de componentes, desgaste y daños
- La posición es cómoda
- Los frenos funcionan correctamente
- La carrera del manillar es buena sin demasiado juego
- Las ruedas no están trabadas y los rodamientos están bien ajustados
- Las ruedas están bien apretadas y sujetas al cuadro/a la horquilla
- Los neumáticos están en buenas condiciones y la presión es correcta
- Los pedales están bien sujetos a los platos y bielas
- Los piñones están bien ajustados
- Los catadióptres están bien colocados.

Este manual de información la ayuda a revisar su bicicleta.

Su bicicleta debe pasar una revisión cada 6 meses por un profesional para garantizar su buen funcionamiento y la seguridad de uso. Es responsabilidad del usuario garantizar que todos los componentes están en buenas condiciones de funcionamiento antes de su uso.

ÍNDICE

ÍNDICE	33
I. PRIMERA SALIDA/AJUSTES.....	35
1. Instalación de elementos de seguridad.....	35
i. Iluminación	35
ii. Timbre	35
iii. Uso del casco.....	35
2. Ajuste del asiento y el manillar	36
i. Asiento	36
ii. Manillar	36
3. Neumáticos.....	37
4. Ajuste de frenos.....	37
i. Ajuste de frenos V-brake	37
ii. Cambio de pastillas de freno	38
iii. Desgaste de llantas.....	38
5. Ajuste del sistema de cambio de velocidades.....	39
i. Ajuste de cojinetes	39
ii. Ajuste de la tensión del cable.....	39
6. Ajuste de la cadena.....	39
7. Cambio de pedales	40
8. Portaequipajes.....	40
9. Caballete.....	40
II. MANTENIMIENTO	40
1. Limpieza.....	40
2. Lubricación	41
3. Controles regulares.....	41
4. Revisiones.....	41

ADVERTENCIAS/PRECAUCIONES

Elija un lugar seguro, lejos de la circulación para familiarizarse con su nueva bicicleta. Antes de subir en su bicicleta, le recomendamos especialmente que como mínimo se ponga un casco.

Asimismo, el usuario debe cumplir las directrices de la normativa nacional cuando se utiliza la bicicleta en vías públicas (cumplimiento del código de circulación, iluminación y señalización, por ejemplo). La empresa MGTS no se hace cargo de cualquier tipo de responsabilidad si el conductor de la bicicleta no cumple la normativa vigente.

Esta bicicleta está destinada para su uso en vías urbanas y periurbanas. No está diseñada para un uso en terrenos sin asfaltar o en mal estado. No está destinada para un uso “todo terreno” ni para la competición. EL hecho de no restringirse a este uso puede comportar una caída o un accidente, deteriorando de manera prematura e irreversible el estado de su bicicleta.

Si un niño es quien hace uso de la bicicleta, los padres deben vigilar y asegurarse de que el usuario usa la bicicleta con total seguridad.

En caso de malas condiciones climáticas (lluvia, frío, noche, etc.), sea especialmente cuidadoso y adapte la velocidad y las reacciones. Esté atento al tráfico que le rodea.

No haga saltos, carreras, acrobacias o un uso para el que no se ha diseñado su bicicleta.

No vaya en bicicleta bajo la influencia de drogas o alcohol.

La bicicleta no se ha diseñado para más de un usuario.

Antes de cada uso, revise el buen estado general de su bicicleta. El buen estado de las piezas de desgaste como, por ejemplo, los frenos, los neumáticos, la dirección, la transmisión o las llantas, deben revisarse por el usuario antes de cualquier uso y controlarse, cuidarse y ajustarse regularmente por un mecánico cualificado. Asegúrese de que lleva a cabo un mantenimiento correcto su bicicleta según las instrucciones incluidas en el manual de usuario.

Atención: como cualquier componente mecánico, una bicicleta está sometida a una presión un uso elevado. Los diferentes materiales y componentes pueden reaccionar de forma distinta al desgaste o el cansancio. Si se supera la vida útil establecida para un componente, este puede romperse con un solo golpe, pudiendo generar un riesgo de daños para el ciclista. Las fisuras, arañazos y decoloración en zonas sometidas a una presión elevada indican que el componente ha superado su vida útil y debe substituirse.

I. PRIMERA SALIDA/AJUSTES

Su bicicleta WAYSCRAL se ha sometido a una preparación minuciosa en nuestros talleres, pero es importante revisar los siguientes puntos antes del primer uso.

1. Instalación de elementos de seguridad

i. Iluminación

Se incluye iluminación compuesta de dos catadioptrés (uno blanco incluido en el faro anterior y uno rojo en la luz posterior), un f a r o delantero, una luz posterior, dos catadioptrés naranjas más situados en los radios de los ruedas.

El sistema de iluminación es equipamiento de seguridad de su bicicleta, p o r l o q u e d e b e e s t a r presente en su bicicleta obligatoriamente. Compruebe que el sistema de iluminación funciona y que las baterías están cargadas antes de salir de ruta.

En caso necesario, puede cambiar la bombilla o las baterías de iluminación.

Las baterías usadas contienen metales nocivos para el medio ambiente, por lo que puede depositarlas en nuestras tiendas para su tratamiento correcto. No las tire en basureros o en la naturaleza. Las baterías deben recogerse por separado.

Luz anterior

Fije el soporte de faro en el manillar, lo más centrado posible gracias al clip incluido. Introduzca el faro en el manillar presionándolo con firmeza. Para colocar las baterías, simplemente abra el faro ejerciendo una presión en el plástico oval transparente presente en el faro.

Luz posterior

Se coloca en el portaequipajes. Introduzca las dos baterías según su polaridad. La luz posterior se enciende o se apaga desplazando el pequeño interruptor situado en el lado de la luz.

ii. Timbre

El timbre está instalado en su manillar. Se oye a una distancia de 50 metros.

El timbre forma parte del equipamiento de seguridad de su bicicleta, por lo que debe estar obligatoriamente presente en su manillar.

iii. Uso del casco

Para un uso seguro, se recomienda especialmente el uso de casco de bicicleta. Es garantía de menos casos de traumatismos craneales en caso de caída.

Atención: el uso del casco es obligatorio en niños menores de 14 años y en conductores o pasajeros.

Para más información, consulte a su distribuidor.

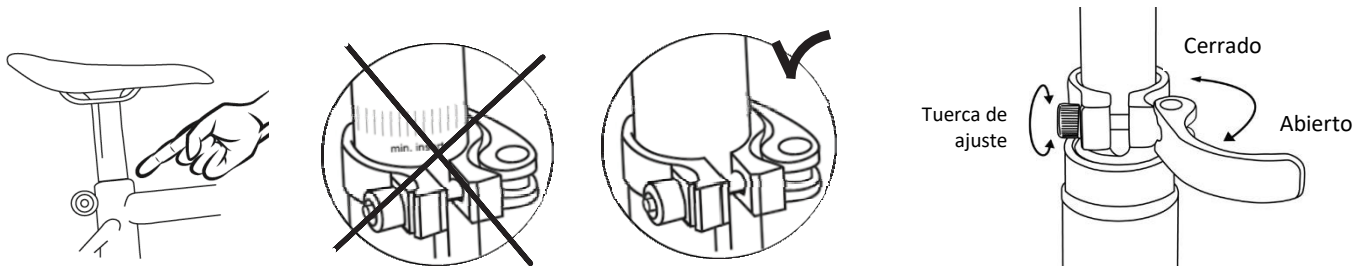
2. Ajuste del asiento y el manillar

Es importante adaptar los ajustes de la bicicleta a su morfología.

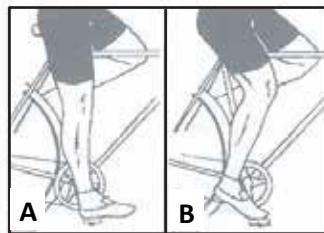
i. Asiento

Afloje la tuerca del collar de la barra del asiento para modificar su altura con respecto al cuadro. Elija una altura y vuelva a ajustar la tuerca del collar de la barra del asiento.

Asimismo, compruebe que no supera el punto de referencia mínimo de inserción del tubo del asiento. Este punto de referencia de inserción nunca debe estar visible cuando se utiliza la bicicleta. Se puede montar un asiento infantil en la bicicleta si los resortes del asiento están bien protegidos.



Para comprobar la altura correcta del asiento, siéntese con las piernas estiradas y el talón sobre el pedal (Fig. A). Durante el pedaleo, la rodilla debe estar ligeramente doblada con el pie en posición baja (Fig. B).



ATENCIÓN: Es importante proteger los resortes del asiento si se instala una silla infantil con el fin de evitar un posible atascamiento.

ii. Manillar

El manillar de su bicicleta se puede ajustar en altura.

El ajuste de un vástago llamado "émbolo" se realiza modificando la inserción del vástago en el tubo de pivote del bastidor. Para ajustar la altura del manillar, afloje el tornillo de sujeción con una llave hexagonal de 6 mm y levante o baje el vástago a la altura deseada.



Tenga cuidado de no exceder la marca de inserción mínima. Esta marca de inserción nunca debe ser visible cuando se usa la bicicleta. Apriete el tornillo del émbolo asegurándose de que el vástago esté en la posición correcta.

3. Neumáticos

Su bicicleta WAYSCRAL está equipada con ruedas de 26 pulgadas (26"). Compruebe periódicamente la presión de los neumáticos.

Circular con de neumáticos poco o demasiado inflados puede afectar al rendimiento, provocar un desgaste prematuro, generar un deterioro de la llanta, reducir la autonomía o aumentar los riesgos de accidente.

Si se detecta un desgaste importante o un corte en uno de los neumáticos, cámbielo antes utilizar la bicicleta.

Se incluyen los datos de presión del fabricante en el costado del neumático. La presión debe adaptarse al peso del usuario.

		Presión	
Modelo	Medida (cámara de aire y neumático)	PSI	Bar
EVERYWAY 50	26*1.75	30 - 65	2 - 4,5

Por favor, consulte la presión indicada en el neumático.

4. Ajuste de frenos

Su bicicleta WAYSCRAL está equipada con frenos del tipo V-brake en la parte anterior y posterior.

Antes de cualquier uso, revise que los frenos anterior y posterior funcionan correctamente.

El puño derecho activa el freno posterior.

El puño izquierdo activa el freno anterior.

Se recomienda repartir la fuerza de frenada a 60/40 entre la parte anterior y posterior.

La palanca de freno no debe estar en contacto con el manillar y las fundas no deben recorrer trayectorias en ángulo cerrado para que los cables se deslicen con el mínimo frotamiento. Los cables dañados, deshilachados u oxidados deben cambiarse inmediatamente.

Advertencia: en caso de lluvia o de clima húmedo, debe ampliarse la distancia de frenada.

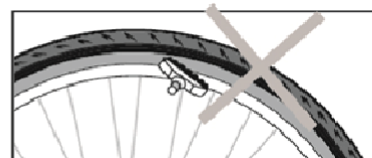
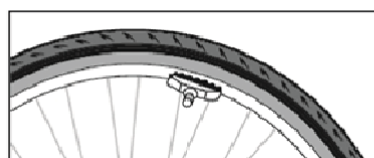
i. Ajuste de frenos V-brake

Las mordazas deben cerrarse correctamente en el borde de las llantas.

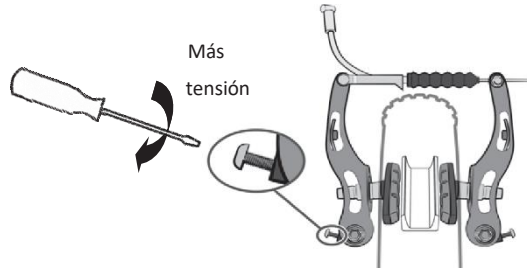
El estado de la llanta afecta mucho en la eficacia de la frenada, por lo que se recomienda limpiarla con frecuencia.

Debe poder alcanzar la potencia máxima de frenada sin que las palancas de frenos no toquen los puños. En caso contrario, ajuste los frenos.

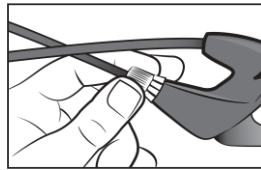
- Alinee las pastillas con el flanco de la llanta y a la misma distancia de la llanta (entre 1 y 3 mm). Bajo ningún concepto deben estar en contacto con los neumáticos. Si las pastillas están muy lejos de la llanta, la fuerza de frenada será menor. Si, al contrario, están muy cerca o incluso están pegadas a la llanta, las pastillas se desgastarán rápidamente pudiendo comportar un riesgo de bloqueo de la rueda.



- El tornillo cruciforme con resorte permite compensar el desgaste de las pastillas y garantizar la posición correcta de los frenos a ambos lados de la llanta.



- Un sistema de tuerca y de contratuerca permite ajustar la fuerza de frenada, que variará con el paso del tiempo según el desgaste de las pastillas de freno.



- Las pastillas de freno son estándar. Substituir las en cuanto se detecte cualquier signo de desgaste.

Recuerde que las pastillas de freno nuevas deben someterse a rodaje. Este se lleva a cabo rodando unos minutos y accionando los frenos alternativamente con paradas bruscas y frenadas suaves. Vuelva a revisar el alineamiento de las pastillas. Si no se han movido, puede circular sin problema.

ii. Cambio de pastillas de freno

Debe disponer de una llave hexagonal estándar.

Una vez aflojadas, las pastillas pueden retirarse fácilmente.

Limpie los flancos de la llanta para instalar las nuevas pastillas. Si la llanta está desgastada o dañada, sustitúyala con el fin de evitar que deteriore las nuevas pastillas.

Durante la instalación de las nuevas pastillas, compruebe las pastillas, ya que algunas se colocan en un sentido específico con respecto al sentido de rodada de la rueda. En ese caso, generalmente se indica en la parte exterior con una pequeña flecha. Si las pastillas son asimétricas; es decir, que la plataforma de fijación no está en medio de la longitud del patín, deben montarse de tal manera que la parte larga quede hacia la parte posterior de la horquilla.

Seguidamente, ajustar los frenos tal y como se indica en apartado anterior (4.i)

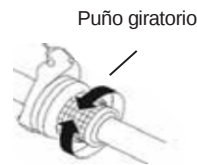
iii. Desgaste de llantas

Como cualquier pieza sometida a desgaste, la llanta debe someterse a un control regular. Las pastillas de freno desgastan la llanta con el paso del tiempo. La llanta puede debilitarse y romperse, comportando una pérdida de control y una caída. Compruebe regularmente que las superficies en contacto con las pastillas no muestran signos de figuras o desgaste.

5. Ajuste del sistema de cambio de velocidades

Su bicicleta tiene 6 velocidades de fricción que se pueden cambiar manualmente usando un sistema de manivela giratoria con un cambio trasero.

Utilice el puño derecho para realizar el cambio deseado. Cuanto más eleva el indicador, más difícil es pedalear, y a la inversa.



Atención: nunca patee hacia atrás durante el cambio de relación de velocidad y nunca fuerce la palanca de mando.

Para un uso óptimo del sistema de cambio de velocidad, se recomienda cambiar de velocidad fuera de secuencias de esfuerzos de pedaleo importantes.

i. Ajuste de cojinetes

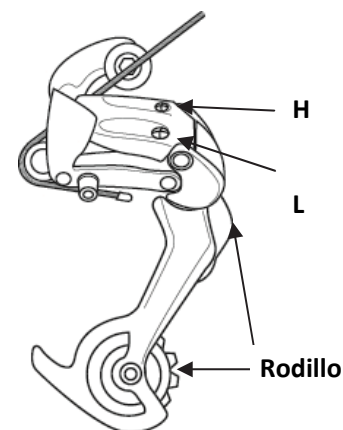
La carrera del desviador se ajusta mediante el tornillo H y L.

El tornillo L permite ajustar el tope superior (lado piñón grande). Si se afloja el tornillo L, la cadena se coloca más hacia el exterior del piñón grande.

El tornillo H permite ajustar el tope inferior (lado piñón pequeño). Si se afloja el tornillo H, la cadena se coloca más hacia el exterior del piñón pequeño.

Estas manipulaciones se hacen en cuartos de giro.

En cada ajuste debe obtener una alineación perfecta entre el piñón, la cadena y el rodillo del desviador posterior.



ii. Ajuste de la tensión del cable

Para ajustar el cambio de piñón, utilice la rueda de ajuste presente en el desviador posterior. Esta rueda de ajuste permite ajustar la tensión del cable del desviador.

6. Ajuste de la cadena

Su bicicleta dispone de un desviador posterior externo. La cadena se extiende automáticamente.

Para cambiar la cadena

Las cadenas nuevas generalmente se venden con demasiados eslabones. El primer paso es reducirla hasta su longitud correcta. La manera más segura es contar el número de eslabones de la vieja cadena y así ajustar la nueva. Para desmontar la vieja cadena, solo hay que desviarla.

Una vez retirada, montar la nueva cadena. Para ello, pasarla alrededor del disco de platos y bielas y del piñón posterior para que se engrane correctamente en las otras piezas de la transmisión. Para cerrar la cadena, recomendamos utilizar un sistema de sujeción rápido. Esto hace de eslabón hembra que se introduce en dos eslabones machos. El sistema de sujeción rápido también permite desmontar la cadena fácilmente para limpiarla.

Para verificar que la longitud de la cadena es correcta, meterla en el piñón pequeño. En esta configuración, la línea virtual que se traza entre el cojinete de la rueda posterior y el eje del rodillo inferior del desviador debe ser vertical.

7. Cambio de pedales

Para cambiar los pedales, identifíquelos por la letra marcada en el pedal. El pedal derecho está marcado con una «R» (Right), y el pedal izquierdo con una «L» (Left). Gire el pedal R en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo en la manivela. Gire el pedal L en el sentido contrario a las agujas del reloj.

8. Portaequipajes

Su bicicleta incluye un portaequipaje:

Modelo	Tamaño de la bicicleta	Portaequipajes
EVERYWAY 50	26"	HYZ01-28

Ya está fijado encima de la rueda trasera. Los elementos de sujeción deben apretarse y examinarse regularmente con un par de 4 - 6 Nm. El portaequipaje ha sido diseñado para soportar una carga máxima de 25 kg. Asimismo, en él se puede instalar una silla para niños.



ATENCIÓN: el portaequipajes no ha sido diseñado para arrastrar un remolque.

Como medida de seguridad, el equipaje debe transportarse únicamente en el portaequipaje. **Atención:** cuando el portaequipaje está cargado, se modifica el comportamiento de la bicicleta. Distribuya la carga del equipaje de manera equivalente a ambos lados para favorecer la estabilidad de la bicicleta. Cualquier equipaje debe atarse firmemente antes de cada uso. Es importante comprobar que nada cuelga, ni corre el riesgo de engancharse en la rueda trasera de la bicicleta. No modifique el portaequipaje, cualquier modificación de este que realice el usuario conlleva la invalidez de estas instrucciones. El equipaje no debe ocultar los reflectores ni las luces de la bicicleta.

9. Caballete

Antes de cualquier tipo de uso, compruebe que su caballete está subido.

II. MANTENIMIENTO

Su bicicleta requiere de un mantenimiento regular para su seguridad, así como para aumentar su tiempo de vida útil. Es importante revisar los elementos mecánicos periódicamente con el fin de garantizar, en caso necesario, la sustitución de piezas usadas o con signos de desgaste.

Para la sustitución de los componentes es importante utilizar piezas de origen con el fin de mantener los rendimientos y la fiabilidad de la bicicleta. Utilice siempre piezas de recambio adecuadas para los neumáticos, las cámaras de aire, los elementos de transmisión y los diferentes elementos del sistema de frenada.

1. Limpieza

Con el fin de evitar la corrosión de la bicicleta, debe aclarar su bicicleta con agua dulce después de cada uso, especialmente en contacto con aire marino.

La limpieza debe realizarse con la ayuda de una esponja, un recipiente con agua tibia con jabón y un chorro de agua (sin presión). Ponga especial atención a no utilizar chorro de agua a presión. Limpie los costados de las llantas y las pastillas de freno con alcohol o acetona.

2. Lubricación

La lubricación es esencial para los componentes en movimiento y así evitar la corrosión. Aplique aceite en la cadena con frecuencia, cepille los piñones y los platos, aplique periódicamente unas gotas de aceite en las fundas de cables del freno y del desviador.

Se recomienda empezar limpiando y secando las piezas que se lubricarán. Asimismo, se recomienda utilizar el aceite específico para la cadena y el desviador. En los otros componentes debe utilizarse grasa.

3. Controles regulares

El ajuste de la tornillería: palanca, manivela, pedales, potencias. Los pares de ajuste que se aplican son los siguientes:

Componentes	Par recomendado (N.m)	Consejos específicos
Pedales en manivelas	35-40	Engrasar el roscado
Manivela en caja	40-45	Engrasar el roscado
Ajuste juego de dirección	≥25	
Palanca de freno	5-7	
Estribos de freno	5-7.5	
Asiento en horquilla	18-20	
Collar barra del asiento	18-20	
Rueda	30-40	
Portaequipajes	4-6	Tornillo M5

Los otros pares de ajuste dependen de la medida de las tuercas: M4: 2,5 a 4.0 N.m., M5: 4.0 a 6.0 N.m., M6: 6.0 a 7.5 N.m. Ajustar los tornillos uniformemente en el par específico.

Revisar regularmente los neumáticos y detectar posible desgaste, golpes, fisuras, pinzamientos, cambiando el neumático en caso necesario, controlando los llantas y la ausencia de desgaste excesivo, deformaciones, golpes, fisuras, etc.

4. Revisiones

Para garantizar la seguridad y mantener los componentes en buenas condiciones de funcionamiento, lleve su bicicleta a su distribuidor para una revisión periódica. Asimismo, este mantenimiento debe realizarlo un técnico cualificado.

Primera revisión: 1 mes o 150 km

- Comprobación del ajuste de elementos: manivela, rueda, potencia, pedales, cimbra, collar del asiento.
- Comprobación del funcionamiento de la transmisión.
- Comprobación y ajuste de los frenos.
- Tensión y/o compensación de las ruedas.

Cada año o 2.000 km:

- Comprobación de los niveles de desgaste (pastillas o placas de frenos, transmisión, neumáticos).
- Control de rodamientos (caja de platos y bielas, ruedas, dirección, pedales).
- Control de cables (frenos, desviador).
- Comprobación de la iluminación.
- Tensión y/o compensación de las ruedas.

Cada 3 años o 6.000 km:

- Cambio de la transmisión (cadena, rueda libre, plato).
- Cambio de neumáticos.
- Control de desgaste de ruedas (radios, llanta).
- Tensión y/o compensación de ruedas.
- Cambio de pastillas o placas de frenos.

LIBRETTO DELLE ISTRUZIONI

EVERYWAY 50

La ringraziamo e ci congratuliamo con lei per l'acquisto della bicicletta WAYSICAL.

La bicicletta è destinata a un uso urbano, permette di spostarsi in città nella massima sicurezza. La bicicletta è indicata per gli adulti, ovvero per persone di più di 14 anni.

L'obiettivo di questo libretto è quello di fornire le informazioni necessarie al corretto utilizzo durante il montaggio, la regolazione e la manutenzione della bicicletta. Si prega di leggere attentamente questo libretto prima di utilizzare la bicicletta per la prima volta e di conservarlo per la sua intera durata di vita. Questa bicicletta è stata realizzata in conformità con la norma internazionale ISO 4210 e con i requisiti di sicurezza per un peso massimo totale autorizzato di 100 kg (bicicletta + bagagli).

Peso massimo dell'utente e dei bagagli: 82 kg.

In caso di mancato rispetto delle seguenti istruzioni, ci si espone ai rischi legati a uno utilizzo errato della bicicletta, a un'usura prematura di alcuni componenti che possono causare una caduta e/o un incidente.

Istruzioni di montaggio

QUESTO PRODOTTO DEVE ESSERE ASSEMBLATO DA UN TECNICO. IL MONTAGGIO NON DEVE ESSERE PROVATO DA UNA PERSONA NON QUALIFICATA.

Utilizzo sicuro e consigli di sicurezza

Prima di utilizzare la bicicletta, si assicuri che sia in buono stato. Verifichi soprattutto i seguenti punti:

- Dadi, viti, leve di serraggio, serraggio dei componenti, usura e guasti
- La posizione è comoda
- I freni sono funzionanti
- La corsa del manubrio è buona e senza troppe difficoltà
- Le ruote non sono ostacolate e i cuscinetti sono regolati nel modo giusto
- Le ruote sono avvitate correttamente e attaccate al telaio e alla forcella
- Gli pneumatici sono in buono stato e la loro pressione è corretta
- I pedali sono saldamente attaccati alla pedaliera
- Il pignone è regolato nel modo giusto
- I catadiottri si trovano nella posizione giusta.

In questo libretto troverà informazioni utili a verificare il corretto funzionamento della bicicletta.

Per garantirne il corretto funzionamento e la sicurezza, la bicicletta deve essere sottoposta a revisione ogni 6 mesi da parte di un professionista. L'utente ha la responsabilità di assicurarsi che tutti i componenti funzionino correttamente prima dell'uso.

SOMMARIO

SOMMARIO	43
I. PRIMO UTILIZZO/IMPOSTAZIONI	45
1. Regolazione degli elementi di sicurezza	45
i. Luci	45
ii. Campanello.....	45
iii. Uso del casco.....	45
2. Regolazione della sella e del manubrio	46
i. Sella	46
ii. Manubrio.....	46
3. Pneumatici.....	47
4. Regolazione dei freni	47
i. Regolazione dei freni V-brake.....	47
ii. Sostituzione dei pattini dei freni	48
iii. Usura dei cerchi.....	48
5. Regolazione del sistema di cambio delle marce.....	49
i. Regolazione degli arresti	49
ii. Regolazione della pressione del cavo.....	49
6. Regolazione della catena.....	49
7. Sostituzione dei pedali	50
8. Portapacchi.....	50
9. Cavalletto.....	50
II. MANUTENZIONE	50
1. Pulizia.....	50
2. Lubrificazione	51
3. Controlli regolari.....	51
4. Revisioni.....	51

AVVERTENZE/PRECAUZIONI

Scelga un luogo sicuro, lontano dalla circolazione per fare pratica con la nuova bicicletta. Le consigliamo caldamente di usare la bicicletta indossando almeno un casco.

Inoltre, l'utente deve conformarsi ai requisiti della normativa nazionale quando la bicicletta è usata sulle strade pubbliche (rispetto del codice della strada, dell'illuminazione e della segnalazione ad esempio). La società MGTS è esente da qualsiasi responsabilità in caso di mancato rispetto della regolamentazione vigente da parte del ciclista.

Questa bicicletta è destinata a un uso urbano e periurbano. Non deve essere usata su terreni non cementati o in cattivo stato. Non è stata fabbricata per un uso su qualsiasi terreno né per gareggiare. Un uso scorretto può causare una caduta o un incidente e può deteriorare in modo prematuro e irreversibile lo stato della bicicletta.

Se la bicicletta è utilizzata da un bambino, i genitori devono sorvegliarlo e assicurarsi che sia capace di utilizzare la bicicletta nella massima sicurezza.

In caso di condizioni climatiche inabituali (pioggia, freddo, notte...), prestare la massima attenzione e adattare di conseguenza la velocità e i tempi di reazione. Attenzione al traffico circostante.

Non fare salti, corse, acrobazie o altre manovre che non siano conformi all'uso previsto dalla bicicletta.

Non circolare in stato di ebbrezza o sotto uso di droghe.

La bicicletta non è adatta a più di una persona.

Prima di qualsiasi utilizzo, si prega di assicurarsi del buono stato generale della bicicletta. Il buono stato dei pezzi soggetti a usura, come ad esempio i freni, gli pneumatici, la direzione, la trasmissione, i cerchi, deve essere controllato dall'utente prima di qualsiasi utilizzo e verificato regolarmente, nonché sottoposto a manutenzione e regolazione da parte di un meccanico qualificato. Si prega di sottoporre la bicicletta a una manutenzione conforme a quanto indicato nel libretto delle istruzioni.

N.B.: Come qualsiasi componente meccanico, una bicicletta è soggetta a continue sollecitazioni e si usura. I vari materiali e componenti possono reagire in maniera diversa all'usura o allo sforzo. Se la durata di vita prevista per un componente è stata superata, questo può rompersi improvvisamente, rischiando di infortunare il ciclista. Le fessure, i graffi e lo scolorimento in zone soggette a sforzi elevati, indicano che il componente ha superato la durata di vita e può essere sostituito.

I. PRIMO UTILIZZO/IMPOSTAZIONI

Sebbene la bicicletta WAYSCRAL sia stata oggetto di una preparazione minuziosa nei nostri laboratori, è importante verificare i seguenti punti prima di qualsiasi utilizzo.

1. Regolazione degli elementi di sicurezza

i. Luci

In dotazione vi è un sistema di illuminazione, composto da due catadiottri (uno bianco incluso nel faro anteriore e uno rosso nel fanale posteriore, altri due catadiottri arancioni posizionati tra i raggi sulle ruote). Il sistema di illuminazione è uno strumento di sicurezza della bicicletta e il suo uso sulla bicicletta è obbligatorio. Verificare che il sistema di illuminazione funzioni e che le pile siano cariche prima dell'utilizzo in strada.

In caso di necessità, è possibile sostituire la lampadina o le pile del sistema di illuminazione.

Le pile usurate contengono metalli nocivi per l'ambiente; queste possono essere consegnate presso uno dei nostri negozi, in cui saranno smaltite correttamente; non gettarle nella spazzatura o nella natura. Le pile devono essere raccolte separatamente.

Faro anteriore

Fissare il supporto del faro sul manubrio, il più centralmente possibile, tramite il gancio in dotazione. Inserire il faro sul manubrio spingendolo con forza. Per sistemare le pile, basta aprire il faro esercitando una pressione sulla plastica ovale trasparente situata su di esso.

Fanale posteriore

È posizionato sul portapacchi. Inserire le due pile rispettandone la polarità. Il fanale posteriore si attiva o disattiva spostando il piccolo interruttore situato sul lato della lampadina.

ii. Campanello

Sul manubrio si trova un campanello, che le permetterà di farsi sentire a 50 m di distanza.

Il campanello è uno strumento di sicurezza della bicicletta e deve essere obbligatoriamente presente sul manubrio.

iii. Uso del casco

Per un uso sicuro, si raccomanda fortemente di indossare il casco della bicicletta. In caso di caduta, questo garantisce una riduzione dei traumi cranici.

N.B.: l'uso del casco è obbligatorio per i bambini di meno di 14 anni, che siano conducenti o passeggeri.

Per maggiori informazioni rivolgersi al proprio rivenditore.

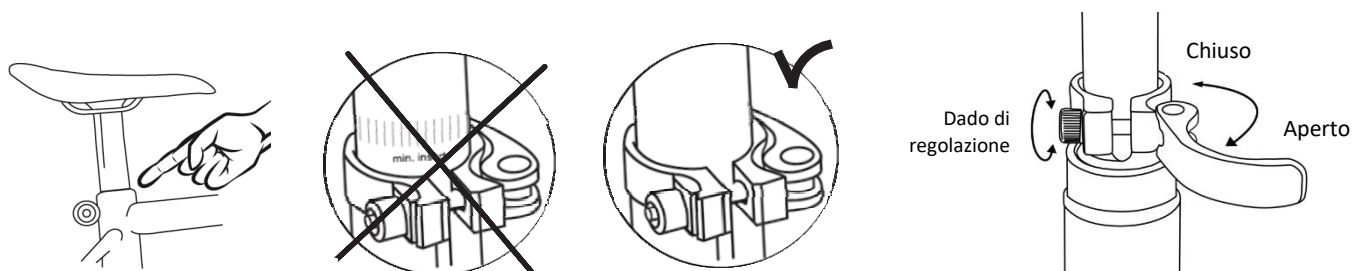
2. Regolazione della sella e del manubrio

È importante regolare le impostazioni della bicicletta in base alla propria corporatura.

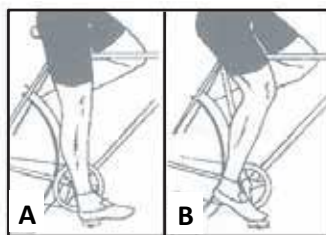
i. Sella

Svitare il dado del gancio del reggisella per poterne modificare l'altezza nel telaio.

Assicuratevi, inoltre, di non andare oltre il punto di riferimento minimo di inserimento del tubo della sella. Questo riferimento non deve mai essere visibile mentre si usa la bicicletta. Un seggiolino per bambini può essere montato sulla bicicletta se le molle della sella sono protette.



Per verificare l'altezza corretta della sella, ci si deve sedere con le gambe tese e il tallone sul pedale (fig. A). Mentre si pedala, il ginocchio sarà leggermente piegato con il piede in posizione bassa. (fig. B).



N.B.: è importante proteggere le molle della sella se si monta un seggiolino, in modo da evitare che le dita possano incastrarsi.

ii. Manubrio

Il manubrio della tua bici può essere regolato in altezza.

La regolazione di un cosiddetto stelo "a stantuffo" viene effettuata modificando l'inserimento dello stelo nel tubo di articolazione del telaio. Per regolare l'altezza del manubrio, allentare la vite di bloccaggio con una chiave esagonale da 6 mm e sollevare o abbassare lo stelo all'altezza desiderata.



Fare attenzione a non superare il segno minimo di inserimento. Questo segno di inserimento non dovrebbe mai essere visibile quando si usa la bicicletta. Stringere la vite dello stantuffo assicurandosi che lo stelo sia nella posizione corretta.

3. Pneumatici

La bicicletta WAYSCRAL è dotata di una ruota di 26 pollici (26"). Controllare regolarmente la pressione degli pneumatici.

Andare in bicicletta con pneumatici non gonfi a sufficienza può nuocere al rendimento, provocare un'usura prematura, causare deterioramenti al livello del cerchio, diminuire l'autonomia o aumentare i rischi di incidente.

In caso di usura importante o taglio visibile su uno degli pneumatici, si prega di sostituirlo prima di usare la bicicletta.

Un campo di pressione è indicato dal costruttore sul fianco dello pneumatico. La pressione deve essere regolata in base al peso dell'utente.

		Pressione	
Modello	Grandezza (camera ad aria e pneumatico)	PSI	Bar
EVERYWAY 50	26*1.75	30 - 65	2 - 4,5

Si prega di far riferimento alla pressione indicata sullo pneumatico.

4. Regolazione dei freni

La bicicletta WAYSCRAL è dotata di freni anteriori e posteriori di tipo V-brake.

Prima dell'utilizzo, verificare che i freni anteriori e posteriori funzionino perfettamente.

La manopola destra attiva il freno posteriore.

La manopola sinistra attiva il freno anteriore.

Si raccomanda di ripartire la forza di frenatura a una media di 60/40 tra la parte anteriore e quella posteriore.

La leva del freno non deve entrare in contatto con il manubrio e le guaine non devono subire traiettorie ad angolo chiuso, per far sì che i cavi scorrano senza il minimo attrito. I cavi danneggiati, sfilacciati, arrugginiti devono essere subito sostituiti.

N.B.: In caso di pioggia o di umidità, le distanze frenanti si allungano.

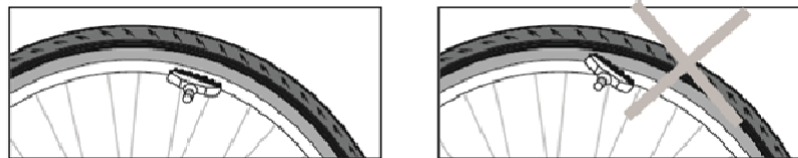
i. Regolazione dei freni V-brake

Le ganasce devono chiudersi correttamente sul bordo dei cerchi.

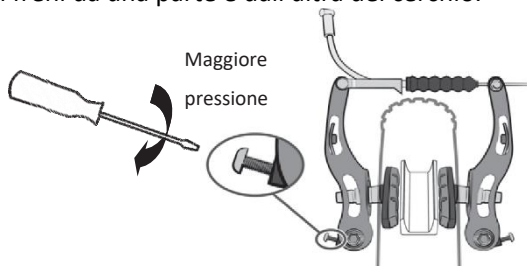
Lo stato del cerchio contribuisce enormemente all'efficacia dei freni; si consiglia pertanto di pulirlo regolarmente.

Si deve poter ottenere la forza frenante massima senza che le leve dei freni tocchino le manopole. Se non è così, bisogna regolare i freni.

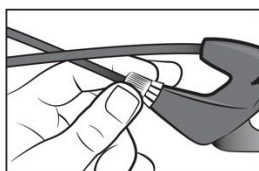
- Allineare i pattini con il fianco del cerchio e a distanza eguale dal cerchio (tra 1 e 3 mm). Non devono in nessun caso toccare gli pneumatici. Se i pattini sono troppo distanti dal cerchio, la forza frenante diminuirà. Se, invece, sono troppo vicini o incollati al cerchio, i pattini si usureranno rapidamente e causeranno in alcuni casi un blocco della ruota.



- La vite a stella con la molla permetterà di compensare l'usura dei pattini e di garantire il corretto posizionamento dei freni da una parte e dall'altra del cerchio.



- Un sistema di dadi e di controdadi permette di regolare la forza frenante che varierà nel tempo e in base all'usura dei pattini del freno.



- I pattini del freno sono standard, si prega di sostituirli non appena è intaccato il segno d'usura.

Non dimenticate che i nuovi pattini del freno devono essere rodati. Il rodaggio si effettua pedalando per qualche minuto e azionando i freni con un'alternanza di arresti bruschi e frenature leggere.

Controllare un'ultima volta l'allineamento dei pattini; se non si è mosso, si può usare la bicicletta per strada.

ii. Sostituzione dei pattini dei freni

Munirsi di una brugola standard.

Una volta svitati, i pattini possono essere sfilati con facilità.

Pulire i fianchi del cerchio per poter inserire altri pattini. Se il cerchio è usurato o danneggiato, questo deve essere sostituito per evitare che danneggi i pattini nuovi.

Si prega di prestare attenzione quando si sistemano nuovi pattini, poiché alcuni hanno un senso diverso rispetto a quello del giro della ruota. Se è così, a segnalarlo è una freccetta sulla loro parte esterna. E nel caso in cui i pattini siano asimmetrici - ovvero la piastrina di fissaggio non è al centro della lunghezza del pattino - allora bisogna montarli in modo che la parte lunga si trovi verso la parte posteriore della forcella.

Regolare in seguito i freni come indicato nel paragrafo precedente (4.i)

iii. Usura dei cerchi

Come qualsiasi pezzo soggetto a usura, il cerchio deve essere sottoposto a regolare controllo. Col tempo i pattini dei freni usurano il cerchio. Il cerchio può indebolirsi e rompersi causando una perdita di controllo e una caduta. Verificare regolarmente che le superfici di contatto con i pattini non presentino segni di fessure o di usura.

5. Regolazione del sistema di cambio delle marce

La tua bici ha 6 velocità di attrito che possono essere cambiate manualmente usando un sistema di impugnatura girevole con deragliatore posteriore.

Utilizzare la manopola destra per effettuare il cambio desiderato. Più è alto l'indicatore, più difficile sarà pedalare, e viceversa.



N.B.: non pedalare mai all'indietro durante il cambio marce e non forzare mai la leva di comando. Per un utilizzo ottimale del sistema di cambio marce, si raccomanda di cambiare marcia al di fuori delle sequenze in cui è richiesto un maggiore sforzo della pedalata.

i. Regolazione degli arresti

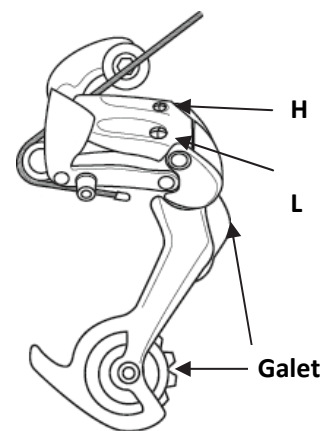
Il giro del deragliatore si regola tramite le viti H e L.

La vite L permette di regolare l'arresto superiore (lato pignone grande). Svitando la vite L, la catena si posiziona più all'esterno del pignone grande.

La vite H permette di regolare l'arresto inferiore (lato pignone piccolo). Svitando la vite H, la catena si posiziona più all'esterno del pignone piccolo.

Queste manipolazioni si effettuano facilmente.

Dopo ogni regolazione, si deve ottenere un allineamento perfetto tra il pignone, la catena e la ruota dentata del deragliatore anteriore.



ii. Regolazione della pressione del cavo

Per regolare il cambio del pignone, utilizzare la rotella presente sul deragliatore posteriore. Questa rotella permette di regolare la pressione del cavo del deragliatore.

6. Regolazione della catena

Questa bicicletta è dotata di un deragliatore posteriore esterno, la catena si tende in automatico.

Per sostituire la catena

Poiché le catene nuove sono di solito vendute con troppe maglie, il primo passo è quello di accorciarle alla lunghezza giusta. Il metodo più sicuro consiste nel contare il numero di maglie della vecchia catena in modo da regolare quella nuova. Per montare la vecchia catena, basta sfilarla.

Una volta sfilata, si deve montare quella nuova. Per fare ciò, bisogna passarla attorno alla guarnitura dei pedali e del pignone posteriore, in modo che questa si colleghi correttamente agli altri elementi della trasmissione. Per chiudere la catena si raccomanda di utilizzare un attacco rapido. Questo fungerà da maglia femmina che si inserirà tra le due maglie maschi. L'attacco rapido permetterà inoltre di smontare più facilmente la catena per pulirla.

Per verificare se la lunghezza della catena è corretta, è necessario metterla sul pignone piccolo. In questa configurazione, la linea virtuale tracciata tra il mozzo della ruota posteriore e l'asse della ruota dentata inferiore del deragliatore deve essere verticale.

7. Sostituzione dei pedali

Per sostituire i pedali, identificarli tramite la lettera indicata su di essi. Il pedale destro è indicato con la "R" (Right) e il pedale sinistro con la "L" (Left). Girare il pedale R in senso orario per fissarlo sulla manovella. Girare il pedale L in senso antiorario.

8. Portapacchi

La bicicletta è venduta con un portapacchi:

Modello	Misura della bicicletta	Portapacchi
EVERYWAY 50	26"	HYZ01-28

È già fissato sopra la ruota posteriore. Gli elementi di fissaggio devono essere avvitati e verificati regolarmente alla coppia di 4 - 6 Nm. Il portapacchi è stato creato per sostenere un peso di massimo 25 kg; è possibile fissare un seggiolino per bambini.



ATTENZIONE: il portapacchi non è progettato per trainare un rimorchio.

Per sicurezza, i bagagli devono essere trasportati solamente sul portapacchi. **Attenzione:** quando il portapacchi è carico, il comportamento della bicicletta si modifica. Ripartire il carico dei bagagli in modo equo su entrambi i lati per favorire la stabilità della bicicletta. Qualsiasi bagaglio deve essere agganciato saldamente al portapacchi prima di usare la bicicletta. È importante verificare che non ci sia nulla penzoloni né che rischi di incastrarsi nella ruota posteriore della bicicletta. Non modificare il portapacchi, qualsiasi modifica da parte dell'utilizzatore comporta la nullità delle presenti istruzioni. I bagagli non devono occultare i catarifrangenti e le luci della bicicletta.

9. Cavalletto

Prima di qualsiasi utilizzo, verificare che il cavalletto sia stato tirato su.

II. MANUTENZIONE

Questa bicicletta necessita di una manutenzione regolare per una maggiore sicurezza e durata di vita. È importante controllare gli elementi meccanici regolarmente, in modo da assicurare, ove opportuno, la sostituzione dei pezzi usurati o che presentino tracce di usura.

Durante la sostituzione dei componenti, è importante usare pezzi originali in modo da preservare le prestazioni e l'affidabilità della bicicletta. Utilizzare dei pezzi di ricambio appropriati per gli pneumatici, le camere ad aria, gli elementi di trasmissione e i vari elementi del sistema frenante.

1. Pulizia

Per evitare la corrosione della bicicletta, è necessario sciacquare la bicicletta con acqua dolce dopo l'utilizzo, soprattutto se è stata esposta all'aria di mare.

La pulizia deve essere fatta con una spugna, una bacinella di acqua tiepida con sapone e un getto d'acqua (non pressurizzata). Si prega di non utilizzare getti d'acqua pressurizzata. Lavare i fianchi dei cerchi e i pattini del freno con alcol o acetone.

2. Lubrificazione

La lubrificazione è essenziale sui vari componenti che sono in movimento, al fine di evitarne la corrosione. Oleate regolarmente la catena, spazzolate i pignoni e le guarniture, inserite periodicamente qualche goccia d'olio nelle guaine dei cavi dei freni e del deragliatore.

Si consiglia di cominciare con la pulizia e l'asciugatura degli elementi da lubrificare. Per gli altri componenti bisogna utilizzare del grasso.

3. Controlli regolari

Il serraggio della bulloneria: leva, manovella, pedali, potenze. Le coppie di serraggio da applicare sono le seguenti:

Componenti	Coppia consigliata (N.m)	Consegne particolari
Pedali sulle manovelle	35-40	Lubrificare le filettature
Manovella sulla scocca	40-45	Lubrificare le filettature
Serraggio riduttore	≥25	
Leva del freno	5-7	
Staffe del freno	5-7.5	
Sella su carrello	18-20	
Gancio reggisella	18-20	
Ruota	30-40	
Portabagagli	4-6	Vite M5

Le altre coppie di serraggio dipendono dalla grandezza dei dadi: M4: da 2,5 a 4.0 N.m., M5: da 4.0 a 6.0 N.m., M6: da 6.0 a 7.5 N.m. Stringere le viti in base alla coppia richiesta.

Controllare regolarmente gli pneumatici e individuare usure, tagli, fessure, graffi, e sostituire lo pneumatico se necessario; controllare i cerchi e l'assenza di usura eccessiva, deformazioni, urti, fessure, ecc.

4. Revisioni

Per garantire la sicurezza e tenere i componenti in un buono stato di funzionamento, la bicicletta deve essere controllata periodicamente dal proprio rivenditore. Inoltre la manutenzione della bicicletta deve essere effettuata regolarmente da un tecnico qualificato.

Prima revisione: 1 mese o dopo 150 km

- Verifica del serraggio degli elementi: manovella, ruota, potenza, pedali, manubrio, collarino di sella,
- Verifica del funzionamento della trasmissione,
- Verifica e regolazione dei freni,
- Pressione e/o allineamento delle ruote.

Ogni anno o dopo 2000 km:

- Verifica dei livelli d'usura (pattini o pastiglie dei freni, trasmissione, pneumatici),
- Controllo dei cuscinetti (scocca dei pedali, ruote, direzione, pedali),
- Controllo dei cavi (freni, deragliatore),
- Verifica delle luci,
- Pressione e/o allineamento delle ruote.

Ogni 3 anni o dopo 6000 km:

- Sostituzione della trasmissione (catena, ruota libera, guarnitura),
- Sostituzione degli pneumatici,
- Controllo dell'usura delle ruote (raggi, cerchio)
- Pressione e/o allineamento delle ruote

Sostituzione dei pattini o delle guarniture dei freni

GEBRUIKERSHANDLEIDING

EVERYWAY 50

Bedankt en gefeliciteerd met de aankoop van uw WAYSCRAL fiets.

Uw fiets is bestemd voor gebruik in de stad, en laat u toe zich in alle veiligheid in de stad te verplaatsen. De fiets is voor volwassenen, voor personen ouder dan 14 jaar.

In deze handleiding vindt u de nodige informatie voor de correcte montage, afstelling en onderhoud van uw fiets. Gelieve deze handleiding aandachtig te lezen voordat u de fiets voor de eerste maal gebruikt en bewaar ze tijdens de levensduur van de fiets. Deze fiets werd ontworpen conform de eisen van de internationale norm ISO 4210, de veiligheidseisen voor een maximaal toegelaten gewicht van 100 kg (fiets + fietser + bagage inbegrepen).

Maximaal gewicht van de gebruiker en de bagage: 82 kg.

Het niet-naleven van deze instructies stelt u bloot aan de risico's van een verkeerd gebruik van uw fiets, een voortijdige slijtage van sommige onderdelen die een val en/of een ongeval kan veroorzaken.

Montage-instructies

DIT PRODUCT MOET WORDEN GEASSEMBLEERD DOOR EEN TECHNICUS. EEN NIET GEKWALIFICEERDE PERSOON MAG DE MONTAGE NIET PROBEREN UIT TE VOEREN.

Veilig gebruik en veiligheidstips

Voordat u uw fiets gebruikt, moet u nagaan dat hij in goede staat van werking is. Kijk in het bijzonder volgende punten na:

- Schroeven, moeren, klemhefbomen, de aanspanning van de onderdelen, de slijtage en schade
- De positie is comfortabel
- De remmen werken goed
- De stuurbocht is goed zonder te veel speling
- De wielen worden niet belemmerd en de wiellagers zijn correct afgesteld
- De wielen zijn correct aangespannen en verbonden aan het kader/aan de vork
- De banden zijn in goede staat en hun druk is goed
- De pedalen zijn stevig bevestigd aan de trapas
- De tandwielen werden correct afgesteld
- De reflectoren staan in de juiste positie.

In deze handleiding vindt u informatie om u te helpen uw fiets goed na te kijken.

Uw fiets moet om de 6 maanden worden nagekeken door een professional om zeker te zijn van de goede staat van werking en van de gebruiksveiligheid. De gebruiker is verantwoordelijk voor de goede staat van werking van alle onderdelen voordat de fiets wordt gebruikt.

OVERZICHT

OVERZICHT	53
I. EERSTE INGEBRUIKNEMING/ AFSTELLINGEN.....	55
1. Aanbrengen van de veiligheidselementen	55
i. Verlichting	55
ii. Bel.....	55
iii. Dragen van een helm	55
2. Afstellen van het zadel en het stuur.....	56
i. Zadel	56
ii. Stuur	56
3. Banden.....	57
4. Afstellen van de remmen	57
i. Afstellen van de V-brake-remmen	57
ii. Vervanging van de remschoenen	58
iii. Slijtage van de velgen	58
5. Afstelling van het versnellingsstelsel.....	59
i. Afstelling van de lagers	59
ii. Afstelling van de kabelspanning.....	59
6. Afstelling van de ketting	59
7. Vervanging van de pedalen	60
8. Bagagedrager.....	60
9. Standaard	60
II. ONDERHOUD.....	60
1. Smeren	61
2. Geregelde controles	61
3. Revisies	61

WAARSCHUWINGEN/VOORZORGEN

Kies een veilige plek, ver van het verkeer, om u vertrouwd te maken met uw nieuwe fiets. Wij raden u sterk aan om u minimaal met een helm uit te rusten voordat u met de fiets gaat rijden.

Bovendien moet de gebruiker zich schikken naar de eisen van de nationale reglementering wanneer de fiets wordt gebruikt op de openbare weg (naleven van de verkeersregels, bijvoorbeeld verlichting en signalisatie). De onderneming MGTS wijst elke verantwoordelijkheid af wanneer de bestuurder van de fiets niet de van kracht zijnde reglementering naleeft.

Deze fiets is bestemd voor gebruik in de stad en de stadsrand. Hij is niet geschikt om te worden gebruikt op niet-geasfalteerde terreinen of terreinen in slechte staat. Hij werd niet ontworpen voor een “alle terreinen” gebruik, noch voor wedstrijden. Dit niet naleven kan een val of een ongeval veroorzaken en kan uw fiets voortijdig en onherroepelijk beschadigen.

Wanneer de fiets door een kind wordt gebruikt moeten de ouders erover waken en er zich van vergewissen dat de gebruiker in staat is de fiets op een veilige manier te gebruiken.

Bij ongewone weersomstandigheden (regen, koude, nacht) bent u bijzonder aandachtig en past u uw snelheid en uw reacties navenant aan. Let op het u omringende verkeer.

Doe geen sprongen, wedstrijden, stunts of maak er geen gebruik van dat niet conform is aan het gebruik dat voor uw fiets werd voorzien.

Rijd niet onder invloed van drugs of alcohol.

De fiets werd niet ontworpen voor meer dan één gebruiker.

Voor elk gebruik moet u de goede algemene staat van uw fiets controleren. De goede staat van slijtstukken zoals de remmen, de banden, de directie, de transmissie, de velgen, moeten voor elk gebruik door de gebruiker en daarna regelmatig door de gebruiker worden gecontroleerd en regelmatig door een gekwalificeerde mecanicien worden onderhouden en afgesteld. Zorg ervoor dat u uw fiets correct onderhoudt conform de instructies van de gebruikershandleiding.

Opgepast: Net als elk mechanisch onderdeel ondergaat een fiets grote belastingen en slijt hij. De verschillende materialen en onderdelen kunnen anders reageren op slijtage of moeheid. Wanneer de voorziene levensduur van een onderdeel overschreden is, kan dit ineens breken, en zo kwetsuren van de fietser veroorzaken. Scheuren, schrammen en ontkleuring van de zones die aan hoge belastingen blootstaan wijzen erop dat de levensduur van het onderdeel werd overschreden en dat het moet worden vervangen.

I. EERSTE INGEBRUIKNEMING/ AFSTELLINGEN

Hoewel uw WAYSCRAL-fiets minutieus in onze werkplaatsen werd voorbereid, is het belangrijk dat u voor het eerste gebruik volgende punten nakijkt.

1. Aanbrengen van de veiligheidselementen

i. Verlichting

De verlichting wordt u meegeleverd, het gaat om twee reflectoren (een witte begrepen in de koplamp en een rode in het achterlicht), e e n koplamp, een achterlicht, twee andere oranje reflectoren aangebracht tussen de wielspaken.

Het verlichtingssysteem is een veiligheidsuitrusting van uw fiets, het moet verplicht op uw fiets aanwezig zijn. Ga na of uw verlichtingssysteem werkt en of de batterijen geladen zijn voordat u zich op straat begeeft.

Indien nodig kunt u de lamp of de batterijen vervangen.

De gebruikte batterijen bevatten schadelijke metalen voor het milieu, ze kunnen naar onze winkels worden gebracht voor een gepaste verwerking, gooi ze niet bij het gewone huisvuil of in de natuur. De batterijen moeten apart worden ingezameld.

Koplamp

Bevestig de lampsteun op het stuur, zo goed mogelijk in het midden, met de meegeleverde clip. Zet de lamp op het stuur door ze stevig aan te drukken. Om de batterijen aan te brengen opent u de lamp door een druk uit te oefenen op het ovale transparante plastic op de lamp.

Achterlicht

Deze zit op het bagagerek. Breng de twee batterijen aan en respecteer hun polariteit. U schakelt het achterlicht aan/uit door de kleine schakelaar naast de lamp te verschuiven.

ii. Bel

Er werd een bel op het stuur geïnstalleerd. Ze is te horen tot 50 m ver.

De bel is een veiligheidsuitrusting van uw fiets, ze moet verplicht aanwezig zijn op uw stuur.

iii. Dragen van een helm

Voor een veilig gebruik wordt het dragen van een fietshelm ten stelligste aangeraden. Het staat garant voor minder hersentrauma's in geval van een val.

Opgepast: Het dragen van een helm is verplicht voor kinderen jonger dan 14 jaar die zelf rijden of als passagier meerijden.

Voor meer informatie wendt u zich tot uw verdeler.

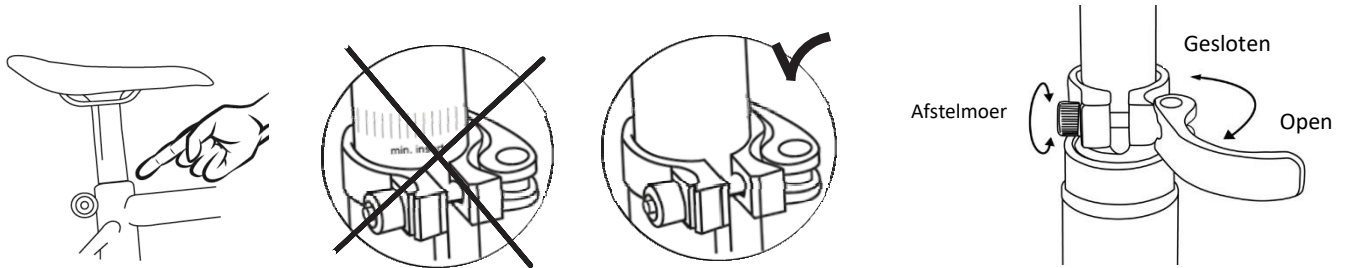
2. Afstellen van het zadel en het stuur

Het is belangrijk dat uw fiets wordt afgesteld op uw lichaamsbouw.

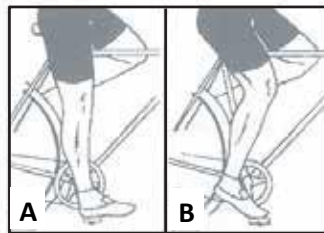
i. Zadel

Los de beugelmoer van de zadelpen om de hoogte ervan in het kader te kunnen aanpassen. Kies een hoogte en zet de beugelmoer van de zadelpen vast.

Zo mag u ook niet het minimale plaatsingsmerkteken van de zadelbuis overschrijden. Dit plaatsingsmerkteken mag nooit zichtbaar zijn tijdens het rijden met de fiets. Er kan een kinderstoel op uw fiets worden gemonteerd wanneer de zadelferen afgeschermd zijn.



Om de correcte hoogte van het zadel na te gaan gaat u op het zadel zitten met gestrekte benen, de hiel rust op het pedaal (fig. A). Tijdens het trappen zal de knie lichtjes worden geplooid, met de voet in de lage stand (fig. B).



OPGEPAST: De zadelferen moeten goed beschermd zijn wanneer er een kinderstoel wordt geïnstalleerd om te vermijden dat de vingers van het kind verpletterd worden.

ii. Stuur

Het stuur van je fiets is in hoogte verstelbaar.

Het afstellen van een zogenaamde "plunger"-steel wordt gedaan door het wijzigen van de plaatsing van de steel in de draaibuis van het frame. Om de stuurhoogte aan te passen, draait u de klemmschroef los met een 6 mm inbussleutel en verhoogt of verlaagt u de stuurpen tot de gewenste hoogte.



Pas op dat u de minimale insteekmarkering niet overschrijdt. Deze insteekmarkering mag nooit zichtbaar zijn tijdens het gebruik van de fiets. Draai de plunjerschroef vast en zorg ervoor dat de steel in de juiste positie staat.

3. Banden

Uw WAYSCRAL-fiets is uitgerust met wielen van 26 duim (26"). Kijk geregeld de bandenspanning na. Rijden met onvoldoende opgeblazen of te erg opgeblazen banden kan het rendement doen zakken, een voortijdige slijtage veroorzaken, beschadigingen ter hoogte van de velg veroorzaken, de autonomie verlagen of het risico op ongevallen doen toenemen.

Wanneer een aanzienlijke schade of een inkeping zichtbaar is op de banden, vervangt u ze voordat u met de fiets rijdt.

De fabrikant heeft een drukbereik aangebracht op de zijkant van de banden. De druk moet aangepast zijn aan het gewicht van de gebruiker.

		Druk	
Model	Afmeting (binnenband en band)	PSI	Bar
EVERYWAY 50	26*1.75	30 - 65	2 - 4,5

Gelieve u in de eerste plaats te richten naar de druk vermeld op de band

4. Afstellen van de remmen

Uw WAYSCRAL-fiets is uitgerust met remmen van het V-brake-type vooraan en achteraan. Voor elk gebruik gaat u na dat de remmen vooraan en achteraan in perfecte staat van werking zijn.

De rechterhendel activeert uw achterrem.

De linkse hendel activeert de voorrem.

Het wordt aanbevolen gemiddeld uw remkracht 60/40 te verdelen over de voor- en de achterrem.

De remhendel mag niet in contact komen met het stuur en de kokers mogen geen trajecten in een scherpe hoek ondergaan, zodat de kabels met een minimale wrijving schuiven. Beschadigde, rafelige, verroeste kabels moeten onmiddellijk worden vervangen.

Waarschuwing: Bij regenweer of vochtig weer zijn de remafstanden langer.

i. Afstellen van de V-brake-remmen

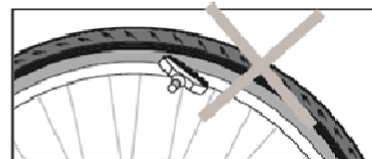
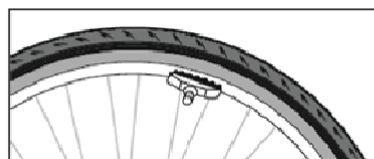
De klemmen moeten correct sluiten op de velgranden.

De velgstaat draagt in grote mate bij aan de remefficiëntie, het wordt dus aangeraden deze geregeld te reinigen.

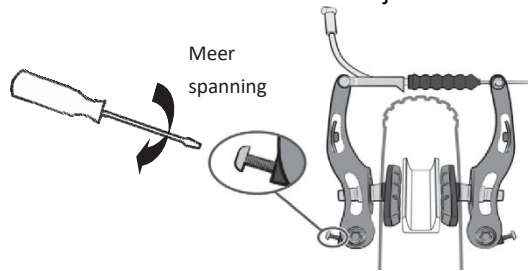
U moet het maximaal remvermogen kunnen bekomen zonder dat de remhendels de handgrepen raken.

Indien dit niet het geval is, moeten uw remmen worden afgesteld.

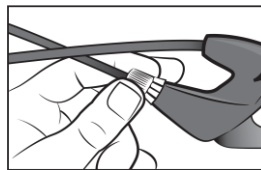
- Lijn de remschoenen uit met de velgflank en op gelijke afstand van de velg (tussen 1 en 3 mm). Ze mogen in geen geval de banden raken. Indien de remschoenen te ver van de velg komen, moet de remkracht worden beperkt. Indien, in tegenovergesteld geval, ze te dicht bij de velg komen of er zelfs tegenaan plakken, zullen de velgen snel versleten zijn en in sommige gevallen het wiel blokkeren.



- Met de kruisvormige veerschroef kunt u de slijtage van de remschoenen opvangen en zorgen voor de correcte positie van de remmen aan beide zijden van de velg.



- Een systeem van moer en tegenmoer laat u toe de remkracht te regelen, die zal variëren in de tijd in functie van de slijtage van de remschoenen.



- De remschoenen zijn standaard, ze vervangen van zodra de slijtage-indicator wordt bereikt.

Vergeet niet dat de nieuwe remschoenen moeten worden ingereden. Het inrijden gebeurt door een paar minuten te rijden terwijl u de remmen afwisselend gebruikt door plots te remmen en licht te remmen. Kijk een laatste maal de uitlijning van de remschoenen na, indien deze nog dezelfde is mag u op de weg gaan rijden.

ii. Vervanging van de remschoenen

Gelieve een standaard inbussleutel te nemen.

Nadat de remschoenen werden losgedraaid, kunnen ze gemakkelijk verwijderd worden.

Reinig de velgflanken om de nieuwe remschoenen te kunnen installeren. Wanneer uw velg versleten of beschadigd is, gelieve ze te vervangen om te vermijden dat ze de nieuwe remschoenen beschadigt.

Bij het aanbrengen van de nieuwe remschoenen moet u voorzichtig zijn, want sommige remschoenen hebben een andere richting dan de draairichting van het wiel. Indien dit het geval is, werd dit in het algemeen met een pijltje op hun buitenkant aangegeven. En in het geval dat de remschoenen asymmetrisch zijn, - dit wil zeggen dat de bevestigingsplot zich niet in het midden van de remschoen bevindt – dient hij zodanig gemonteerd te worden dat het lange deel naar de achterkant van de vork wijst.

Stel daarna de remmen af conform de vorige paragraaf (4.i)

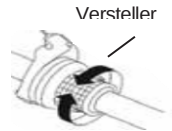
iii. Slijtage van de velgen

Net als elk slijtagestuk moet de velg geregeld worden gecontroleerd. De remschoenen doen de velg in de loop van de tijd slijten. De velg kan verzwakken en afbreken, wat leidt tot verlies van controle over de fiets en vallen. Kijk geregeld na of de contactvlakken met de remschoenen geen scheuren of slijtage vertonen.

5. Afstelling van het versnellingsysteem

Uw fiets heeft 6 wrijvingsnelheden die handmatig kunnen worden gewijzigd met behulp van een draaibaar handgreepssysteem met een achterderailleur.

Gebruik de rechterhendel voor de gewenste verandering. Hoe hoger de indicator staat, hoe moeilijker trappen het is en omgekeerd.



Opgepast, fiets nooit achteruit tijdens het schakelen van versnelling en forceer de bedieningshendel nooit in een positie.

Voor een optimaal gebruik van het versnellingsysteem raden wij aan te schakelen wanneer u niet intensief aan het fietsen bent.

i. Afstelling van de lagers

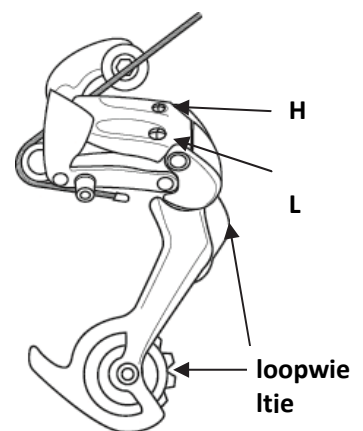
De loop van de derailleur wordt geregeld met de schroeven H en L.

Met schroef L kan de bovenste lager (kant grote versnelling) worden geregeld. Door de schroef L los te schroeven positioneert de ketting zich meer naar de buitenkant van het grote tandwiel.

Met schroef H kan de binnenste lager (kant kleine versnelling) worden geregeld. Door de schroef H los te schroeven positioneert de ketting zich meer naar de buitenkant van het kleine tandwiel.

Deze handelingen gebeuren per kwartslag.

Bij elke regeling moet u een perfecte uitlijning bekomen tussen het kettingwiel, de ketting en het loopwiel van de derailleur achteraan.



ii. Afstelling van de kabelspanning

Om het tandwiel te regelen, gebruikt u het wielletje op de derailleur achteraan. Met dit wielletje kunt u de kabelspanning van de derailleur regelen.

6. Afstelling van de ketting

Uw fiets is uitgerust met een externe derailleur achteraan, de ketting wordt automatisch aangespannen.

Om de ketting te vervangen

Meestal worden nieuwe kettingen verkocht met te veel schakels. De eerste stap is ze op de goede lengte te maken. De meest veilige manier is het aantal schakels van de oude ketting te tellen zodat de nieuwe ketting op basis hiervan kan worden gemaakt. Om de oude ketting te demonteren volstaat het ze weg te nemen.

Daarna moet u de nieuwe ketting aanbrengen. U moet ze hiervoor aanbrengen rond de pedaalaandrijving en het achtertandwiel opdat ze correct ingrijpt op de andere transmissie-onderdelen. Om de ketting te sluiten raden we aan een snelkoppeling te gebruiken. Deze werkt als vrouwelijke schakel die wordt aangebracht tussen twee mannelijke schakels. Dankzij de snelkoppeling kan de ketting ook gemakkelijker worden weggenomen om ze schoon te maken.

Om te controleren of de kettinglengte de juiste is, moet ze op het kleine tandwiel worden gelegd. In deze configuratie moet de virtuele lijn tussen de naaf van het achterwiel en de as van de onderwals van de

derailleur verticaal zijn.

7. Vervanging van de pedalen

Om uw pedalen te vervangen, identificeert u ze door te kijken naar de letter op het pedaal. Het rechterpedaal wordt aangeduid met "R" (Right) en het linkerpedaal met "L" (Left). Draai het pedaal R in de richting van de wijzers van een uurwerk om het op de zwengel te bevestigen. Draai het pedaal L in de tegenovergestelde richting van de wijzers van een uurwerk.

8. Bagagedrager

Uw fiets wordt verkocht met een bagagedrager:

Model	Grootte van de fiets	Bagagedrager
EVERYWAY 50	26"	HYZ01-28

De bagagedrager is al op het achterwiel bevestigd. De bevestiging van de bagagedrager moet regelmatig gecontroleerd worden met aandraaimoment 4 - 6 Nm. Uw bagagedrager is ontworpen voor een belasting van maximaal 25 kg maximum, u kunt een kinderzitje op de bagagedrager installeren.



LET OP: Uw bagagedrager is niet bedoeld voor het trekken van een aanhanger.

Om veiligheidsredenen mag bagage alleen op de bagagedrager worden vervoerd. **Let op:** het vervoeren van bagage op de bagagedrager wijzigt het besturen van uw fiets. Zorg ervoor dat de bagage gelijkmatig verdeeld is over beide kanten zodat uw fiets stabiel blijft. Alle bagage moet goed vast worden gemaakt. Het is belangrijk om te controleren dat er niets hangt aangezien loss onderdelen tussen het achterwiel van de fiets kunnen komen. Wijzig de bagagedrager niet. Elke wijziging die door de gebruiker aan de bagagedrager wordt aangebracht, maakt deze instructies ongeldig. Bagage mag niet de reflectoren en verlichting op uw fiets niet bedekken.

9. Standaard

Voor elk gebruik gaat u na of uw standaard wel degelijk naar boven staat.

II. ONDERHOUD

Voor uw veiligheid, maar ook om zijn levensduur te verlengen moet uw fiets geregeld worden onderhouden. Het is belangrijk dat de mechanische onderdelen periodiek worden gecontroleerd om in voorkomend geval de versleten onderdelen of onderdelen met slijtagesporen te vervangen.

Tijdens een vervanging van onderdelen is het belangrijk dat originele stukken worden gebruikt om de prestaties en de betrouwbaarheid van de fiets te bewaren. Let erop de juiste vervangstukken te gebruiken voor de banden, de binnenbanden, de transmissie-onderdelen en de verschillende elementen van het remsysteem.

Om de corrosie van te fiets te vermijden moet hij na elk gebruik en in het bijzonder wanneer hij werd blootgesteld aan zeelucht goed met zacht water worden afgespoeld.

De schoonmaak moet gebeuren met een spons, een bakje lauwe zeepsop en een waterstraal (niet op druk). Let er in het bijzonder op geen waterstraal op druk te gebruiken. Reinig de velgflanken en de remschoenen met alcohol of aceton.

1. Smeren

Smeren van de verschillende bewegende onderdelen is essentieel om corrosie te vermijden.olie geregeld de ketting, borstel het kettingwiel en de platen, breng periodiek een paar oliedruppels aan op de kabelkokers van de remmen en de derailleur.

Het is aan te raden te beginnen met de schoonmaak en het drogen van de te smeren elementen. Het is aan te raden een speciale olie te gebruiken om de ketting en de derailleur te smeren. Voor de andere onderdelen moet u een vet gebruiken.

2. Geregelde controles

Het aanspannen van de bouten: hendel, kettingrad, pedalen, dwarsarmen. Volgende aanspankoppels dienen toegepast:

Onderdeel	Voorgeschreven koppel	Bijzondere voorschriften
Pedalen op pedaalarmen	35-40	De schroefdraden smeren
Pedaalarm op kast	40-45	De schroefdraden smeren
Aanspanning stuurinrichting	≥ 25	
Remhendel	5-7	
Remschoeenen	5-7.5	
Zadel op slede	18-20	
Mof zadelpen	18-20	
Wiel	30-40	
Bagagedrager	4-6	Schroef M5

De andere aanspankoppels hangen af van de moermaten : M4: 2,5 tot 4.0 N.m. , M5: 4.0 tot 6.0 N.m. , M6: 6.0 tot 7.5 N.m. Span de schroeven aan volgens het vereiste koppel.

Controleer geregeld de banden en kijk naar slijtage, scheuren, doorboringen en vervang de band indien nodig. Controleer de velgen en de afwezigheid van overmatige slijtage, vervormingen, slagen, scheuren.

3. Revisies

Om uw veiligheid te waarborgen en de onderdelen in goede staat van werking te houden, moet u uw fiets geregeld door uw verdeler laten nakijken. Bovendien moet het onderhoud van uw fiets geregeld worden uitgevoerd door een gekwalificeerde techniker.

Eerste revisie: 1 maand of 150 km

- Nazicht van het vastzitten van de elementen: zwengel, wiel, dwarsarm, pedalen, bocht, zadelpen,
- Nazicht van de werking van de transmissie,
- Nazicht en regeling van de remmen
- Spanning en/of afhalen van de wielen.

Om het jaar of 2 000 km:

- Nazicht van de slijtageniveaus (remschoeenen of platen, transmissie, banden),
- Controle van de lagers (trapkast, wielen, stuurinrichting, pedalen),
- Controle van de kabels (remmen, derailleur),
- Nazicht van de verlichting,
- Spanning en/of afdraaien van de wielen.

Om de 3 jaar of 6 000 km:

- Vervanging van de transmissie (ketting, vrijloop, blok),
- Vervanging van de banden,
- Controle van de slijtage van de wielen (spaken, velg)
- Spanning en/of afdraaien van de wielen

Vervangen van de remschoenen of de remblokken

INSTRUKCJA OBSŁUGI

EVERYWAY 50

Dziękujemy i gratulujemy zakupu roweru Wayscral.

Rower jest przeznaczony do użytku miejskiego, pozwala na bezpieczne poruszanie się po mieście. Jest on przeznaczony dla osób dorosłych powyżej 14 roku życia.

Celem niniejszej instrukcji jest dostarczenie Ci informacji potrzebnych do zapewnienia właściwego użytkowania, montażu, regulacji i konserwacji roweru. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją przez cały okres użytkowania roweru. Rower ten został zaprojektowany zgodnie z wymogami międzynarodowej normy ISO 4210. Spełnia on wymogi bezpieczeństwa dla maksymalnej dopuszczalnej masy całkowitej 100 kg (rower + rowerzysta + bagaż łącznie).

Maksymalna waga użytkownika i bagażu: 82 kg.

Nieprzestrzeganie tej instrukcji może skutkować niewłaściwym użytkowaniem roweru oraz przedwczesnym zużyciem niektórych części, co z kolei może doprowadzić do upadku i/lub wypadku.

Instrukcja montażu

PRODUKT TEN POWINIEN ZOSTAĆ ZMONTOWANY PRZEZ TECHNIKA. NIE NALEŻY PODEJMOWAĆ PRÓB MONTAŻU PRZEZ OSOBĘ NIEWYKWALIFIKOWANĄ.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania i bezpieczeństwa

Przed jazdą na rowerze upewnij się, że jest on w dobrym stanie technicznym. W szczególności należy sprawdzić następujące elementy:

- Nakrętki, śruby, dźwignie mocujące, dokręcenie poszczególnych elementów, zużycie i uszkodzenia
- Czy pozycja jest wygodna
- Czy hamulce są sprawne
- Czy układ kierownicy jest poprawny i czy nie ma zbyt dużego luzu
- Czy koła nie są zablokowane i czy łożyska są prawidłowo wyregulowane
- Czy koła są prawidłowo dokręcone i przymocowane do ramy/widelca
- Czy opony są w dobrym stanie i czy ich ciśnienie jest prawidłowe
- Czy pedały są odpowiednio mocno przymocowane do suportu
- Czy zębatki są prawidłowo wyregulowane
- Czy odbłyśniki znajdują się we właściwej pozycji.

W niniejszej instrukcji obsługi znajdziesz informacje, które pomogą Ci sprawdzić Twój rower.

Stan roweru powinien być sprawdzany co 6 miesięcy przez specjalistę, aby upewnić się, że jest on w dobrym stanie technicznym i że jest bezpieczny w użytkowaniu. Obowiązkiem użytkownika jest upewnienie się, że wszystkie komponenty są w dobrym stanie technicznym przed użyciem roweru.

SPIS TREŚCI

SPIS TREŚCI.....	63
I. PIERWSZE URUCHOMIENIE / USTAWIENIA.....	65
1. Instalacja elementów zabezpieczających	65
i. Oświetlenie.....	65
ii. Dzwonek.....	65
iii. Kask	65
2. Regulacja siodełka i kierownicy	66
i. Siodełko	66
ii. Kierownica.....	66
3. Opony pneumatyczne.....	67
4. Regulacja hamulca.....	67
i. Regulacja hamulca V-brake	67
ii. Wymiana płytek ciernych hamulców	68
iii. Zużycie felgi	68
5. Regulacja układu zmiany biegów.....	69
i. Regulacja ograniczników	69
ii. Regulacja naciągu liny	69
6. Regulacja łańcucha	69
7. Wymiana pedałów.....	70
8. Bagażnik	70
9. Podpórka	70
II. KONSERWACJA.....	70
1. Czyszczenie	70
2. Smarowanie.....	71
3. Regularne kontrole	71
4. Przegląd	71

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Wybierz bezpieczne miejsce, z dala od ruchu drogowego, aby przetestować nowy rower. Zalecamy, aby przed jazdą na rowerze wyposażyć się w co najmniej jeden kask.

Ponadto użytkownik musi spełniać wymogi przepisów krajowych, gdy rower jest używany na drogach publicznych (np. przepisy ruchu drogowego, oświetlenie i oznakowanie). Firma MGTS zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności, jeśli kierowca roweru nie przestrzega obowiązujących przepisów.

Rower ten jest przeznaczony do użytku w obszarach miejskich i podmiejskich. Nie jest przeznaczony do stosowania na gruntach nieutwardzonych lub źle utrzymywanych. Nie jest przeznaczony do jazdy terenowej lub zawodów sportowych. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może skutkować upadkiem lub wypadkiem i może spowodować przedwczesne i nieodwracalne uszkodzenie roweru.

Jeżeli rower jest używany przez dziecko, rodzice muszą go nadzorować i zapewnić, że użytkownik jest w stanie bezpiecznie korzystać z roweru.

W przypadku nietypowych warunków pogodowych (deszcz, mroźna pogoda, noc...) należy zachować szczególną czujność i odpowiednio dostosować prędkość i reakcje. Należy zwracać szczególną uwagę na otaczający ruch drogowy.

Nie należy skakać, biegać ani używać roweru w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Nie jeździć pod wpływem narkotyków lub alkoholu.

Rower nie jest przeznaczony dla więcej niż jednego użytkownika.

Przed każdym użyciem należy upewnić się, że rower jest w dobrym stanie. Dobry stan części zużywalnych, takich jak hamulce, opony, układ kierowniczy, przekładnia, felgi itp. powinien zostać sprawdzony przez użytkownika przed użyciem roweru oraz regularnie sprawdzany, konserwowany i regulowany przez wykwalifikowanego mechanika. Upewnij się, że rower jest właściwie konserwowany zgodnie z instrukcją obsługi.

Uwaga: Jak każdy element mechaniczny, rower jest narażony na duże obciążenia i zużycie. Różne materiały i komponenty mogą w różny sposób reagować na zużycie i rozerwanie lub zmęczenie. W przypadku przekroczenia przewidywanej żywotności elementu może on nagle pęknąć, co może z kolei spowodować obrażenia u rowerzysty. Pęknięcia, zadrapania i przebarwienia w miejscach narażonych na duże naprężenia wskazują, że element przekroczył optymalny okres użytkowania i należy go wymienić.

I. PIERWSZE URUCHOMIENIE / USTAWIENIA

Chociaż rower WAYSCRAL został starannie przygotowany w naszym warsztacie, ważne jest, aby przed pierwszym użyciem roweru WAYSCRAL upewnić się co do poprawności następujących elementów.

1. Instalacja elementów zabezpieczających

i. Oświetlenie

Oświetlenie jest zapewnione. Składa się ono z dwóch reflektorów (białego, umieszczonego z przodu i czerwonego z tyłu), światła przedniego, światła tylnego, dwóch świateł pomarańczowych, umieszczonych pomiędzy szprychami na kołach.

Oświetlenie stanowi wyposażenie zapewniające bezpieczeństwo roweru, musi być obecne na rowerze. Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić, czy system oświetlenia działa poprawnie i czy baterie są naładowane.

W razie potrzeby można wymienić żarówkę lub baterie w swoim oświetleniu.

Zużyte baterie zawierają metale, które są szkodliwe dla środowiska, można je przynieść do jednego z naszych sklepów w celu ich odpowiedniego przetworzenia. Nie należy wyrzucać ich wraz z odpadami komunalnymi lub do środowiska naturalnego. Baterie muszą być zbierane oddzielnie.

Reflektory przednie

Zamocować wspornik reflektora do kierownicy w pozycji centralnej za pomocą dołączonego klipsa. Zamocować reflektor przy kierownicy, mocno go naciskając. Aby włożyć baterie, wystarczy otworzyć reflektor, naciskając przezroczysty owalny, plastikowy element, umieszczony na reflektorze.

Światło tylne

Jest umieszczony na bagażniku. Włożyć dwie baterie, zgodnie z ich biegunowością. Włączanie/wyłączanie światła tylnego odbywa się poprzez przesunięcie małego przełącznika z boku lampy.

ii. Dzwonek

Na kierownicy jest zainstalowany dzwonek. Pozwoli Ci to być słyszalnym z odległości 50 m.

Dzwonek stanowi wyposażenie zapewniające bezpieczeństwo roweru, musi on być obecny na kierownicy.

iii. Kask

Dla bezpieczeństwa użytkownika zdecydowanie zaleca się stosowanie kasku rowerowego.

Gwarantuje to zmniejszenie liczby urazów głowy w przypadku upadku.

Uwaga: Kaski są obowiązkowe dla dzieci poniżej 14 roku życia jako kierowców lub pasażerów.

Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z dystrybutorem.

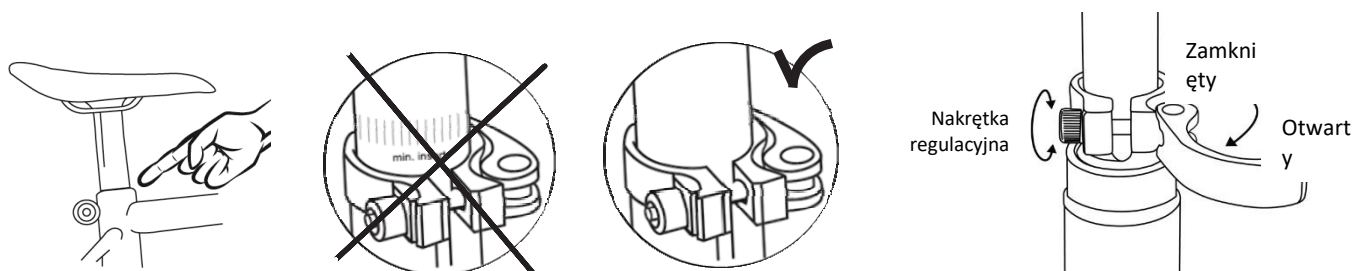
2. Regulacja siodełka i kierownicy

Ważne jest, aby dostosować ustawienia roweru do kształtu ciała.

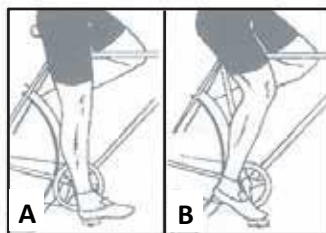
i. Siodełko

Poluzować nakrętkę kołnierkową słupka siodełka, aby można było regulować wysokość słupka siodełka w ramie. Wybierz wysokość i dokręć nakrętkę kołnierkową słupka siodełka.

Należy również uważać, aby nie przekroczyć minimalnego oznaczenia umieszczonego na rurze pod siodełkiem. Oznaczenie to nie powinno być widoczne podczas jazdy na rowerze. Fotelik dziecięcy można zamontować na rowerze, jeśli sprężyny siedziska są zabezpieczone.



Aby sprawdzić prawidłową wysokość siodełka, należy usiąść na rowerze z wyciągniętymi nogami, a pięty powinny spoczywać na pedale (ryc. A). Podczas pedałowania kolano powinno być lekko zgięte, a stopa w pozycji dolnej (rys. B)



UWAGA: Ważne jest, aby zabezpieczyć sprężyny siodełka, jeśli fotelik dziecięcy jest zainstalowany, aby zapobiec ryzyku przycięcia palców.

ii. Kierownica

Kierownicę roweru można regulować na wysokość.

Regulacja tak zwanego trzpienia „tłoka” odbywa się poprzez modyfikację wkładania trzonu w rurkę obrotową ramy. Aby wyregulować wysokość kierownicy, poluzuj śrubę mocującą za pomocą klucza sześciokątnego 6 mm i podnieś lub obniż trzpień do żądanej wysokości.



Uważaj, aby nie przekroczyć minimalnego znaku wstawiania. Ten znak wstawienia nigdy nie powinien być widoczny podczas korzystania z roweru. Dokręć śrubę tłoka, upewniając się, że trzon znajduje się we właściwej pozycji.

3. Opony pneumatyczne

Rower WAYSCRAL jest wyposażony w 20-calowe (20") koła. Należy okresowo sprawdzać ciśnienie opon.

Jazda z oponami niedopompowanymi lub nadmiernie napompowanymi może wpłynąć na osiągi, spowodować przedwczesne zużycie, uszkodzenie felgi, zmniejszyć komfort jazdy lub zwiększyć ryzyko wypadków.

W przypadku znacznego zużycia opon należy je wymienić przed jazdą na rowerze.

Zakres ciśnienia podany jest przez producenta na ścianie bocznej opony. Ciśnienie musi być dostosowane do wagi użytkownika.

		Ciśnienie	
Model	Rozmiar (dętka i opona)	PSI	Bar
EVERYWAY 50	26*1.75	30 - 65	2 - 4,5

Należy odnieść się w pierwszej kolejności do wartości ciśnienia wskazanej na oponie

4. Regulacja hamulca

Rower WAYSCRAL jest wyposażony w hamulce typu V-brake z przodu i z tyłu.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy hamulce przedni i tylny są w idealnym stanie technicznym.

Prawy uchwyt uruchamia hamulec tylny.

Lewy uchwyt uruchamia hamulec przedni.

Zaleca się rozdzielenie siły hamowania średnio w proporcji 60/40 pomiędzy przodem i tyłem pojazdu.

Dźwignia hamulca nie może stykać się z kierownicą, a osłony nie mogą być poddawane trajektorii zamkniętego kąta, tak aby liny ślizgały się z minimalnym tarcieniem. Uszkodzone, postrzępione, zardzewiałe przewody należy natychmiast wymienić.

Ostrzeżenie: W przypadku deszczu lub mżawki droga hamowania jest wydłużona.

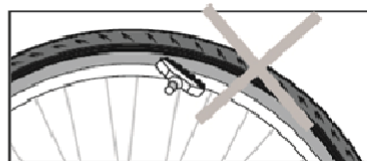
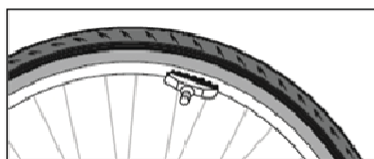
i. Regulacja hamulca V-brake

Szczęki muszą prawidłowo zamknąć się na krawędziach felgi.

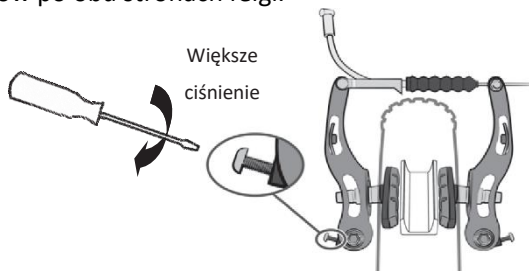
Stan obręczy w znacznym stopniu przyczynia się do skuteczności hamowania, dlatego zaleca się jej regularne czyszczenie.

Musisz być w stanie uzyskać maksymalną siłę hamowania bez dotykania uchwytów dźwigni hamulca. Jeśli tak nie jest, należy wyregulować hamulce.

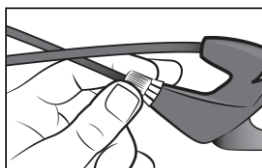
- Należy wyrównać płytki cierne hamulców ze ścianą boczną felgi i w równej odległości od obręczy (od 1 do 3 mm). W żadnym wypadku nie mogą dotykać one opon. Jeśli płytki znajdują się zbyt daleko od felgi, siła hamowania zostanie zmniejszona. Jeśli natomiast są one zbyt blisko lub nawet przyklejone do obręczy, płozy szybko się zużywają i w niektórych przypadkach powodują zablokowanie koła.



- Śruba krzyżowa ze sprężyną umożliwia kompensację zużycia płytek i zapewnia prawidłowe ustawienie hamulców po obu stronach felgi.



- System nakrętek i nakrętek kontruujących pozwala na regulację siły hamowania, która z czasem będzie się zmieniać w zależności od zużycia płytek hamulcowych.



- Płytki hamulcowe są płytkami standardowymi, należy je wymienić po osiągnięciu wskaźnika zużycia.

Należy pamiętać, że nowe płytki hamulcowe muszą zostać wkręcone. „Docieranie” odbywa się poprzez toczenie hamulców przez kilka minut na przemian pomiędzy nagłymi zatrzymaniami i lekkim hamowaniem. Należy sprawdzić po raz ostatni wyrównanie płytek, jeśli się nie zmieniło, można jeździć po drogach.

ii. Wymiana płytek ciernych hamulców

Należy użyć standardowego klucza sześciokątnego.

Po poluzowaniu płytek można je łatwo wyjąć.

Oczyszczyć ścianki boczne felgi, aby umożliwić montaż nowych płytek. Jeśli felga jest zużyta lub uszkodzona, należy ją wymienić, aby zapobiec uszkodzeniu nowych płytek.

Montując nowe płytki, należy zachować ostrożność, ponieważ niektóre z nich mają kierunek przeciwny w stosunku do kierunku toczenia koła. Jeśli tak jest w przypadku Twojego roweru, odpowiednia informacja w postaci małej strzałki powinna znajdować się na zewnętrznej części płytek. W przypadku, gdy płytki są asymetryczne – tzn. śruba mocująca nie znajduje się pośrodku długości płytki – należy je zamontować tak, aby długa część znajdowała się z tyłu widelca.

Następnie należy wyregulować hamulce zgodnie z poprzednim punktem (4.i).

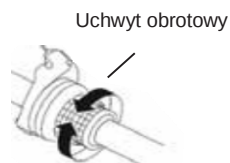
iii. Zużycie felgi

Jak w przypadku każdej części zużywalnej, felga musi być regularnie sprawdzana. Płytki hamulcowe z czasem zużywają felgi. Felga może ulec osłabieniu i pęknięciu, co prowadzi do utraty kontroli i upadku. Należy regularnie sprawdzać, czy powierzchnie styku z płytkami nie wykazują żadnych oznak pęknięć lub zużycia.

5. Regulacja układu zmiany biegów

Twój rower ma 6 prędkości tarcia, które można zmieniać ręcznie za pomocą obrotowego systemu uchwytów z tylną przerzutką.

Użyj prawego uchwytu, aby dokonać pożądaney zmiany. Im wyższy wskaźnik, tym trudniej będzie pedałowac i odwrotnie.



Uwaga, nigdy nie należy pedałowac do tyłu podczas zmiany biegów i nigdy nie należy naciskać dźwigni sterującej.

W celu optymalnego wykorzystania systemu zmiany biegów zaleca się zmianę biegów poza ważnymi sekwencjami siły pedałowania.

i. Regulacja ograniczników

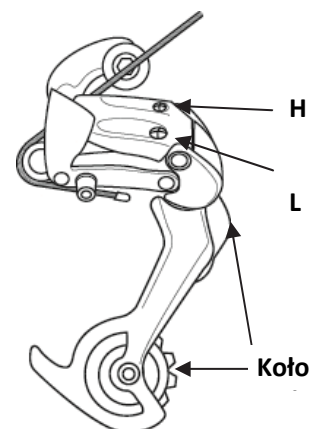
Skok przerzutki jest regulowany za pomocą śrub H i L.

Śruba L służy do regulacji górnego ogranicznika (strona z dużą zębatką). Poluzowanie śruby L powoduje, że łańcuch nie znajduje się już poza dużą zębatką.

Dolny ogranicznik (strona z małą zębatką) może być regulowany za pomocą śruby H. Poluzowanie śruby L powoduje, że łańcuch nie znajduje się już poza małą zębatką.

Manipulacje te są wykonywane co ćwierć obrotu.

Przy każdym ustawieniu należy osiągnąć perfekcyjne ustawienie pomiędzy zębatką, łańcuchem i kołem nośnym tylnej przerzutki.



ii. Regulacja naciągu liny

Aby wyregulować zębatkę, należy użyć pokrętła na przerzutce tylnej. Pokrętło to służy do regulacji naciągu linki przerzutki.

6. Regulacja łańcucha

Rower posiada zewnętrzną przerzutkę tylną, łańcuch jest automatycznie napinany.

Wymiana łańcucha

Ponieważ nowe łańcuchy są zazwyczaj sprzedawane ze zbyt dużą ilością ogniów, pierwszym krokiem jest zredukowanie ich do odpowiedniej długości. Najbezpieczniejszą metodą jest policzenie liczby ogniów w starym łańcuchu w celu dostosowania nowego. W celu zdemontowania starego łańcucha wystarczy go po prostu wyjąć.

Po wyjęciu należy zamontować nowy. W tym celu należy go przełożyć wokół dolnego wspornika i tylnej zębatki tak, aby odpowiednio zazębiał się z innymi elementami przekładni. Do zamknięcia łańcucha zalecamy użycie szybkozłączka. Jest to ogniwo typu żeńskiego, które należy wstawić pomiędzy dwa ogniwa typu męskiego. Szybkozłączka ułatwia również demontaż łańcucha w celu jego czyszczenia.

W celu sprawdzenia, czy długość łańcucha jest prawidłowa, należy go umieścić na małej zębatce. W tej konfiguracji wirtualna linia narysowana pomiędzy piastą tylnego koła i dolną osią koła nośnego przerzutki musi być pionowa.

7. Wymiana pedałów

W celu wymiany pedałów należy je najpierw zidentyfikować, sprawdzając literę na pedale. Prawy pedał jest oznaczony jako „R” (prawy), a lewy pedał jest oznaczony „L” (lewy). Pedał R należy obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zamocować go do korby. Pedał L należy obrócić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

8. Bagażnik

Rower jest sprzedawany z bagażnikiem:

Model	Rozmiar roweru	Bagażnik
EVERYWAY 50	26"	HYZ01-28

Jest on już zamontowany nad tylnym kołem. Elementy złączy muszą być dokręcone i regularnie sprawdzane pod kątem momentu obrotowego 4– 6 Nm. Bagażnik przeznaczony jest do maksymalnego obciążenia 25 kg, istnieje również możliwość zamocowania do niego fotelika dziecięcego.



UWAGA: Twój bagażnik nie jest przeznaczony do ciągnięcia przyczepy.

Ze względów bezpieczeństwa bagaż powinien być przewożony wyłącznie na bagażniku. **Uwaga:** po załadunku bagażnika, zachowanie roweru zmienia się. Aby zapewnić stabilność roweru, należy równomiernie rozłożyć ciężar bagażu po obu jego stronach. Bagaż musi być mocno przymocowany przed każdym użyciem roweru. Należy sprawdzić, czy nic nie zwisa i czy nie ma zagrożenia wciągnięcia elementu bagażu w tylne koło roweru. Nie należy modyfikować ustawień bagażnika. Jakakolwiek modyfikacja wykonana samodzielnie przez użytkownika spowoduje unieważnienie tych instrukcji. Bagaż nie może przesłaniać świateł odblaskowych i oświetlenia roweru.

9. Podpórka

Przed użyciem, upewnij się, że podpórka jest schowana.

II. KONSERWACJA

Rower wymaga regularnej konserwacji dla Twojego bezpieczeństwa, ale również w celu zwiększenia jego żywotności. Ważne jest okresowe sprawdzanie elementów mechanicznych w celu ewentualnej wymiany zużytych części.

Należy używać oryginalnych części, aby zachować wydajność i niezawodność roweru. Należy upewnić się, że stosowane są odpowiednie części zamienne do opon, dętek, elementów przenoszenia napędu i różnych elementów układu hamulcowego.

1. Czyszczenie

Aby uniknąć korozji roweru, po każdym użyciu należy spłukać go świeżą wodą, zwłaszcza jeśli był on narażony na działanie powietrza morskiego.

Czyszczenie należy wykonywać gąbką, korzystając ze zbiornika z ciepłą wodą z mydłem i strumienia wody (bez ciśnienia). Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie używać strumienia wody pod ciśnieniem. Felgi i płytki hamulcowe wyczyścić alkoholem lub acetonem.

2. Smarowanie

Regularne smarowanie poszczególnych elementów, które są w ciągłym ruchu, pomaga zapobiec korozji. Należy regularnie smarować łańcuch, szczerkować zębatki i pierścienie łańcuchowe, okresowo wprowadzać kilka kropli oleju do osłon hamulców i przerzutek.

Zaleca się rozpoczęcie od czyszczenia i suszenia smarowanych elementów. Zaleca się stosowanie specjalnego oleju do łańcucha i przerzutki. Pozostałe elementy należy smarować smarem.

3. Regularne kontrole

Dokręcanie śrub i nakrętek: dźwignia, korba, pedały, mostek rowerowy. Wymagane momenty dociskowe są następujące:

Części	Zalecany moment	Szczególne instrukcje
Pedały na wale korbowym	35-40	Smarowanie gwintów
Uchwyt korby na obudowie	40-45	Smarowanie gwintów
Dokręcenie głównej przedniej	≥25	
Dźwignia hamulca	5-7	
Zaciski hamulcowe	5-7.5	
Siodło na ramie	18-20	
Kołnierz słupka siedziska	18-20	
Koło	30-40	
Bagażnik	4-6	Śruba M5

Inne momenty dociskowe zależą od wielkości nakrętek: M4: 2,5 - 4.0 N.m., M5: 4,0 - 6.0 N.m., M6: 6.0 - 7.5 N.m. Należy dokręcić śruby równomiernie do wymaganego momentu obrotowego.

Należy regularnie sprawdzać opony i ich zużycie, nacięcia, pęknięcia, ściskanie w celu ich ewentualnej wymiany, sprawdzać felgi i ich nadmierne zużycie, odkształcenia, uderzenia, pęknięcia...

4. Przegląd

W celu zapewnienia bezpieczeństwa i utrzymania poszczególnych elementów w dobrym stanie technicznym należy okresowo zlecać sprzedawcy kontrolę roweru. Ponadto konserwacja roweru powinna być regularnie przeprowadzana przez wykwalifikowanego technika.

Pierwszy przegląd: co 1 miesiąc lub 150 km

- Sprawdzić szczelność elementów: korby, koła, mostka rowerowego, pedałów, wieszaka, zacisku siodła,
- Sprawdzić działania przekładni,
- Kontrola i regulacja hamulców
- Ciśnienie i regulacja kół

Co rok lub 2000 km:

- Kontrola stopnia zużycia (płytki hamulcowe, przekładnie, opony),
- Kontrola łożysk (obudowa dolnego wspornika, koła, układ kierowniczy, pedały),
- Kontrola linek (hamulce, przerzutki),
- Kontrola oświetlenia,
- Ciśnienie i regulacja kół.

Co 3 lata lub 6000 km:

- Wymiana przekładni (łańcuch, wolne koło, tarcza łańcuchowa),
- Wymiana opon,
- Kontrola zużycia kół (szprychy, felgi),
- Ciśnienie i/lub regulacja kół,
- Wymiana płytek ciernych hamulców.

MANUAL DO UTILIZADOR

EVERYWAY 50

Obrigado e parabéns pela compra da bicicleta WAYSCRAL.

A sua bicicleta destina-se a ser utilizada em meio urbano, permite que o utilizador se desloque na cidade em total segurança. A sua bicicleta é uma bicicleta para adulto, para pessoas com idade superior a 14 anos.

Este manual tem como objetivo fornecer-lhe as informações necessárias para uma utilização adequada na montagem, regulação e manutenção da sua bicicleta. Leia atentamente este manual antes da primeira utilização e conserve-o durante a vida útil da bicicleta. Esta bicicleta foi concebida segundo as exigências da norma internacional ISO 4210, em conformidade com as exigências de segurança para uma carga total máxima autorizada de 100 kg (bicicleta + ciclista + bagagens incluídas).

Carga máxima do utilizador e das bagagens: 82 kg.

A não observância destas instruções, expõe o utilizador ao risco de utilizar inadequadamente a bicicleta, de desgastar prematuramente alguns componentes podendo resultar numa queda e/ou num acidente.

Instruções de Montagem

ESTE PRODUTO DEVE SER MONTADO POR UM TÉCNICO. A MONTAGEM NÃO DEVE SER FEITA POR UMA PESSOA NÃO QUALIFICADA.

Uso seguro e dicas de segurança

Antes de utilizar a bicicleta, certifique-se de que está em bom estado de funcionamento. Verifique particularmente os pontos seguintes:

- Porcas, parafusos, alavancas de aperto, aperto dos componentes, desgaste e danos
- A posição é confortável
- Os travões funcionam adequadamente
- O curso do guiador é adequado sem demasiada folga
- As rodas não estão bloqueadas e os rolamentos estão corretamente ajustados
- As rodas estão corretamente apertadas e fixadas ao quadro/garfo
- Os pneus estão em bom estado e a pressão é adequada
- Os pedais estão firmemente fixados à pedaleira
- Os pinhões (rodas dentadas) estão corretamente ajustados
- Os refletores estão na posição adequada.

Neste manual encontra informações para o ajudar a verificar corretamente a sua bicicleta.

A sua bicicleta precisa de uma revisão a cada 6 meses e realizada por um profissional para garantir um bom funcionamento e segurança. É da responsabilidade do utilizador certificar-se de que todos os componentes funcionam adequadamente antes da utilização.

ÍNDICE

ÍNDICE	73
I. PRIMEIRA UTILIZAÇÃO / REGULAÇÃO.....	75
1. Colocação dos elementos de segurança	75
i. Iluminação.....	75
ii. Campainha.....	75
iii. Uso do capacete	75
2. Regulação do selim e do guiador.....	76
i. Selim.....	76
ii. Guiador.....	76
3. Pneus	77
4. Regulação dos travões.....	77
i. Regulação dos travões V-brake	77
ii. Substituição dos calços dos travões.....	78
iii. Desgaste das jantes.....	78
5. Regulação do sistema de mudança de velocidade.....	79
i. Regulação dos batentes	79
ii. Regulação da tensão do cabo.....	79
6. Regulação da corrente.....	79
7. Substituição dos pedais.....	80
8. Porta-bagagens.....	80
9. Descanso.....	80
II. MANUTENÇÃO	80
1. Limpeza.....	80
2. Lubrificação	81
3. Controlos regulares	81
4. Revisões.....	81

ADVERTÊNCIAS / PRECAUÇÕES

Escolha um lugar seguro, sem trânsito para se familiarizar com a sua nova bicicleta. Aconselhamos vivamente que use equipamento de proteção antes de utilizar a sua bicicleta, no mínimo um capacete.

Além disso, o utilizador deve respeitar as exigências da regulamentação nacional quando usa a bicicleta na via pública (cumprir o código da estrada, iluminação e sinalização por exemplo). A MGTS declina toda e qualquer responsabilidade se o condutor da bicicleta não respeitar a regulamentação em vigor.

Esta bicicleta destina-se a ser utilizada em vias urbanas e suburbanas. Não deve ser utilizada em pisos não alcatroados ou em mau estado. Não foi concebida para uma utilização “todo-o-terreno” nem para competições. O facto de não respeitar esta utilização pode resultar numa queda ou num acidente e pode danificar de forma prematura e irreversível o estado da sua bicicleta.

Se a bicicleta for utilizada por uma criança, os pais deverão supervisionar e certificar-se de que o utilizador é capaz de utilizar a bicicleta em total segurança.

Em caso de condições climáticas inabituais (chuva, frio, noite...), deve estar particularmente vigilante e adaptar consequentemente a sua velocidade e as suas reações à situação. Tenha cuidado com o trânsito à sua volta.

Não faça saltos, corridas, acrobacias ou utilize a sua bicicleta de forma não conforme à utilização prevista para a mesma.

Não conduza sob a influência de drogas ou álcool.

A bicicleta não foi concebida para mais do que um utilizador.

Antes de qualquer utilização, certifique-se de que a sua bicicleta está em bom estado. O estado das peças de desgaste, como por exemplo os travões, os pneus, a direção, a transmissão, as jantes, deve ser verificado pelo utilizador antes de cada utilização e deverá proceder regularmente ao controlo, manutenção e regulação das mesmas por um mecânico qualificado. Certifique-se de que a manutenção da sua bicicleta é realizada adequadamente, conforme as instruções do manual.

Atenção: como qualquer componente mecânico, uma bicicleta está sujeita a tensões elevadas e desgasta-se. Os diferentes materiais e componentes podem reagir de forma diferente ao desgaste ou à fadiga. Se a vida útil prevista para um componente for excedida, este pode partir colocando assim em risco o ciclista e causar ferimentos. As fissuras, riscos e descoloração nas zonas sujeitas a tensões elevadas indicam que o componente excedeu a sua vida útil e deve ser substituído.

I. PRIMEIRA UTILIZAÇÃO / REGULAÇÃO

Embora a sua bicicleta tenha sido objeto de uma preparação minuciosa nas nossas oficinas, é importante, antes da primeira utilização, que verifique os pontos a seguir indicados.

1. Colocação dos elementos de segurança

i. Iluminação

A iluminação fornecida é composta por dois refletores (um branco no farol dianteiro e um vermelho no farol traseiro), um farol dianteiro, um farol traseiro, dois refletores laranja colocados nos raios das rodas

O sistema de iluminação é um equipamento de segurança da sua bicicleta, deve estar obrigatoriamente presente na sua bicicleta. Verifique o funcionamento do seu sistema de iluminação e o carregamento das pilhas antes de partir.

Caso seja necessário, pode substituir a lâmpada ou as pilhas do seu sistema de iluminação.

As pilhas gastas contêm metais nocivos para o ambiente, podem ser recolhidas nas nossas lojas para um tratamento adequado. Não as elimine com o lixo doméstico nem abandone na natureza. As pilhas devem ser recolhidas separadamente.

Farol dianteiro

Fixe o suporte do farol no guidador, na parte mais central possível, com o clip de fixação fornecido. Introduza o farol no guidador empurrando-o firmemente. Para colocar as pilhas, basta abrir o farol exercendo uma pressão no plástico oval transparente situado no mesmo farol.

Farol traseiro

Está posicionado no bagageiro. Insira as duas pilhas respeitando a polaridade correta. Pode ligar / desligar o farol traseiro carregando no pequeno interruptor situado no lado da lâmpada.

ii. Campainha

A campainha está instalada no guidador. Permite que seja ouvido a 50 m.

A campainha é um equipamento de segurança da sua bicicleta, deve estar obrigatoriamente presente no seu guidador.

iii. Uso do capacete

Para uma utilização segura, recomenda-se fortemente o uso do capacete. Garante uma diminuição dos traumatismos cranianos em caso de queda.

Atenção: o uso do capacete é obrigatório para as crianças com menos de 14 anos, quer sejam condutores ou passageiros.

Para mais informações consulte o seu vendedor.

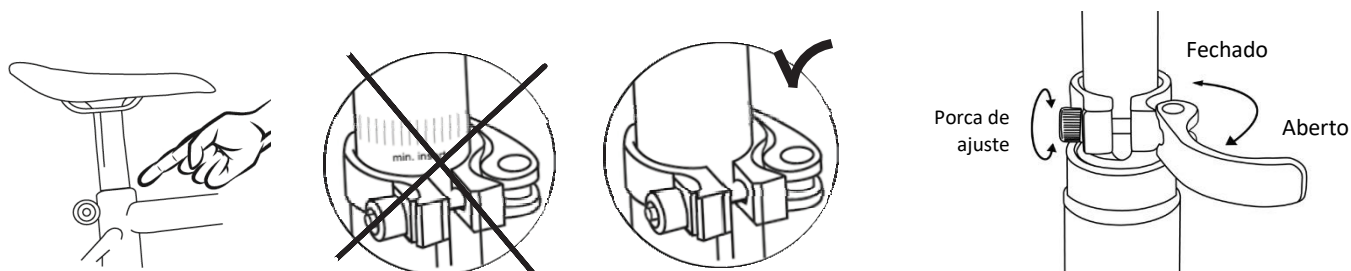
2. Regulação do selim e do guidador

É importante adaptar à sua morfologia as regulações da bicicleta.

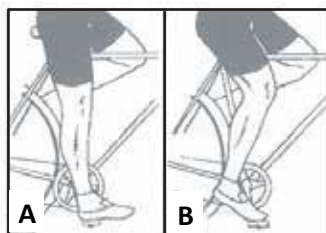
i. Selim

Desapertar a porca da abraçadeira do espigão do selim para poder modificar a altura no quadro. Selecionar a altura e apertar a porca da abraçadeira do espigão do selim.

Da mesma forma, não ultrapasse a marca mínima de inserção do tubo do selim. Essa marca de inserção nunca deve ficar visível durante a utilização da bicicleta. Uma cadeira para crianças pode ser montada na sua bicicleta se as molas do selim estiverem protegidas.



Para verificar a altura correta do selim, sente-se com a perna esticada e o calcanhar pousado no pedal (fig. A). Ao pedalar, o joelho flete-se levemente com o pé na posição baixa (fig. B).



ATENÇÃO: é importante que proteja as molas do selim se instalar uma cadeira para crianças para prevenir os riscos de entalamento dos dedos.

ii. Guidador

O guidão da sua bicicleta pode ser ajustado em altura.

O ajuste de uma haste chamada "êmbolo" é feito modificando a inserção da haste no tubo pivô da armação. Para ajustar a altura do guidão, afrouxe o parafuso de aperto com uma chave sextavada de 6 mm e eleve ou abaixe a haste até a altura desejada.



Cuidado para não exceder a marca de inserção mínima. Esta marca de inserção nunca deve ser visível ao usar a bicicleta. Aperte o parafuso do êmbolo, certificando-se de que a haste esteja na posição correta.

3. Pneus

A sua bicicleta WAYSCRAL está equipada com pneus de 26 polegadas (26"). Verifique periodicamente a pressão dos pneus.

Rolar com pneus com uma pressão insuficiente ou com demasiada pressão pode diminuir o rendimento, provocar um desgaste prematuro, deteriorar a jante, diminuir a autonomia ou aumentar os riscos de acidentes.

Se se verificar um desgaste importante ou um corte no pneu, substitua-o antes de utilizar a bicicleta.

O nível de pressão está indicado pelo construtor no flanco do pneu. A pressão deve ser adaptada ao peso do utilizador.

		Pressão	
Modelo	Medida (câmara-de-ar e pneu)	PSI	Bar
EVERYWAY 50	26*1.75	30 - 65	2 - 4,5

Siga prioritariamente a pressão indicada no pneu

4. Regulação dos travões

A sua bicicleta WAYSCRAL está equipada com travões de tipo V-brake à frente e atrás.

Antes de cada utilização, certifique-se de que os travões da frente e de trás funcionem perfeitamente.

O punho direito ativa o travão traseiro.

O punho esquerdo ativa o travão dianteiro.

Recomenda-se repartir a força de travagem em média em 60/40 entre o travão dianteiro e o travão traseiro.

A manete do travão não deve entrar em contacto com o guiador e as bichas não devem ter trajetórias com ângulos agudos para que os cabos possam deslizar com uma fricção mínima. Os cabos danificados, cortados, enferrujados devem ser substituídos imediatamente.

Advertência: em caso de chuva ou tempo húmido, a distância de travagem é maior.

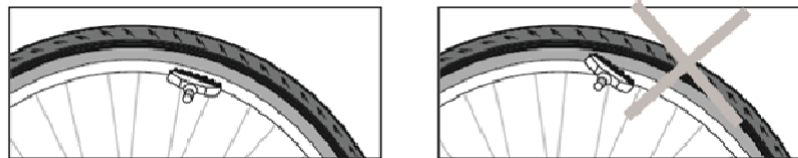
i. Regulação dos travões V-brake

As mandíbulas devem apertar corretamente no flanco das jantes.

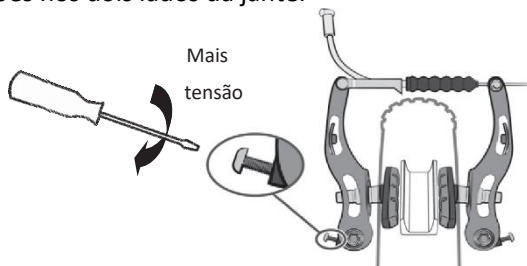
O estado da jante tem influência direta na eficácia da travagem, pelo que se recomenda que seja limpa regularmente.

Deve conseguir obter a potência máxima de travagem sem que as manetes do travão toquem nos punhos. Se não for o caso, terá de regular os travões.

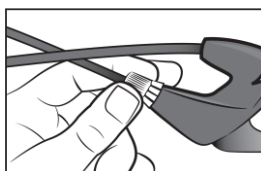
- Alinhe os calços do travão com o flanco da jante e com uma distância igual em relação à jante (entre 1 a 3mm). Não devem, em caso algum, tocar nos pneus. Se os calços estiverem demasiado afastados da jante, a força de travagem será diminuída. Se, inversamente, estiverem demasiado perto ou até mesmo encostados à jante, os calços sofrem rapidamente um desgaste e, nalguns casos, podem bloquear a roda.



- O parafuso cruciforme com mola permite compensar o desgaste dos calços e garantir a posição adequada dos travões nos dois lados da jante.



- Um sistema de porca e contraporca permite regular a força de travagem que varia com o tempo em função do desgaste dos calços do travão.



- Os calços do travão são de tipo *standard*, deve substituí-los quando atingirem o indicador de desgaste.

Não se esqueça de que os calços de travões novos precisam de uma rodagem. A rodagem faz-se ao rolar alguns minutos alternando travagens bruscas e travagens suaves.

Verifique mais uma vez o alinhamento dos calços, se não se alterou, pode então rolar na estrada.

ii. Substituição dos calços dos travões

Use uma chave hexagonal *standard*.

Depois de desapertados, os calços podem ser retirados facilmente.

Limpe os flancos da jante para poder instalar os novos calços. Se a jante estiver desgastada ou danificada, substitua-a para evitar que danifique os novos calços.

Ao colocar os calços novos, preste atenção porque alguns calços têm um sentido de montagem específico em função do sentido de rotação da roda. Se for o caso, está indicado geralmente na parte exterior com uma seta. E no caso em que os calços são assimétricos - ou seja, o ponto de fixação não se encontra no meio do comprimento do calço - devem ser montados de forma que a parte longa fique para trás do garfo.

Em seguida, regular os travões seguindo as instruções do parágrafo anterior (4.i)

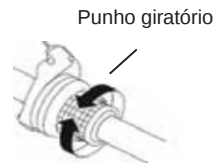
iii. Desgaste das jantes

Como qualquer peça de desgaste, a jante deve ser controlada regularmente. Com o tempo, os calços dos travões desgastam a jante. A jante pode enfraquecer e partir provocando a perda de controlo da bicicleta e uma queda. Verifique regularmente se as superfícies de contacto com os calços não apresentam indícios de fissuras ou de desgaste.

5. Regulação do sistema de mudança de velocidade

Sua bicicleta possui 6 velocidades de atrito que podem ser alteradas manualmente usando um sistema de manopla giratória com um desviador traseiro.

Utilize o punho direito para escolher a mudança desejada. Quanto maior for o indicador, maior será o esforço para pedalar, e vice-versa.



Cuidado, nunca pedale para trás durante a mudança de velocidade e nunca force a manete de mudanças. Para uma utilização ideal do sistema de mudanças de velocidade, recomenda-se mudar de velocidade fora das sequências de maior esforço de pedalagem.

i. Regulação dos batentes

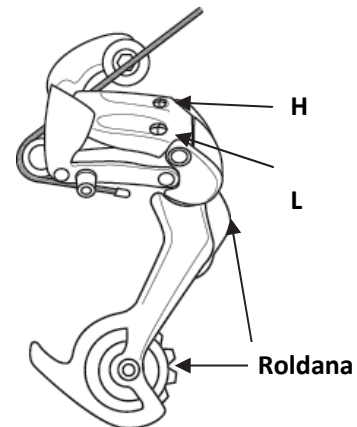
O curso do desviador regula-se com os parafusos H e L.

O parafuso L permite ajustar o batente superior (ao lado do pinhão grande). Ao desapertar o parafuso L, a corrente posiciona-se mais no exterior do pinhão grande.

O parafuso H permite ajustar o batente inferior (ao lado do pinhão pequeno). Ao desapertar o parafuso H, a corrente posiciona-se mais no exterior do pinhão pequeno.

Estas manipulações efetuam-se rodando de um quarto de volta.

Em cada regulação, deve obter um alinhamento perfeito entre o pinhão, a corrente e a roldana do desviador traseiro.



ii. Regulação da tensão do cabo

Para regular a mudança de pinhão, utilize a roda de ajuste situada no desviador traseiro. Essa roda de ajuste permite regular a tensão do cabo do desviador.

6. Regulação da corrente

A sua bicicleta possui um desviador traseiro externo, a tensão da corrente faz-se automaticamente.

Para substituir a corrente

As correntes novas, geralmente possuem demasiados elos, a primeira etapa consiste em reduzir a corrente para obter o comprimento adequado. O melhor método é o de contar o número de elos da corrente antiga para ajustar a nova. Para desmontar a corrente antiga, basta descravá-la.

Depois de retirar a corrente velha, deve montar a nova. Para isso, deve passar a corrente à volta do prato da pedaleira e do pinhão traseiro para que se encaixe corretamente nos outros elementos da transmissão.

Para fechar a corrente, recomendamos que utilize um elo rápido. Funciona como um elo fêmea que se insere entre dois elos macho. O elo rápido permite também desmontar mais facilmente a corrente para a limpar.

Para verificar se o comprimento da corrente é adequado, deve ser colocada no pequeno pinhão. Nesta configuração, a linha virtual entre o cubo da roda traseira e o eixo da roldana inferior do desviador deve ser vertical.

7. Substituição dos pedais

Para substituir os pedais, identifique os pedais verificando a letra indicada no pedal. No pedal direito está indicado “R” (Right) e no pedal esquerdo “L” (Left). Rodar o pedal R no sentido dos ponteiros do relógio para o encaixar na manivela. Rodar o pedal L no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

8. Porta-bagagens

A sua bicicleta é fornecida com um porta-bagagens:

Modelo	Tamanho da bicicleta	Porta-bagagens
EVERYWAY 50	26"	HYZ01-28

Já vem instalado por cima da sua roda traseira. Os elementos de fixação devem ser apertados e verificados regularmente a 4 - 6 Nm. O seu porta-bagagens foi concebido para suportar uma carga máxima de 25 kg. É possível instalar um banco para criança.



ATENÇÃO: o seu porta-bagagens não foi concebido para puxar um reboque.

Por motivos de segurança, as bagagens devem ser transportadas apenas no porta-bagagens. **Atenção:** quando o porta-bagagens está carregado, o comportamento da sua bicicleta é diferente. Distribua a carga das bagagens de forma igual pelos dois lados para favorecer a estabilidade da sua bicicleta. Todas as bagagens devem ser firmemente presas antes de cada utilização. É importante verificar que nada prende, nem corre o risco de prender na roda traseira da bicicleta. Não faça alterações ao porta-bagagens, qualquer alteração do porta-bagagem pelo utilizar implica a nulidade destas instruções. As bagagens não devem tapar os refletores e iluminação da sua bicicleta.

9. Descanso

Antes de qualquer utilização, verifique se o descanso está levantado.

II. MANUTENÇÃO

A bicicleta precisa de uma manutenção regular para a segurança do utilizador mas também para prolongar a vida da mesma. É importante controlar periodicamente os elementos mecânicos para efetuar eventualmente a substituição das peças gastas ou com indícios de desgaste.

Para a substituição de componentes, é importante utilizar peças de origem para conservar o desempenho e a fiabilidade da bicicleta. Utilize peças sobresselentes adequadas para os pneus, as câmaras-de-ar, os elementos de transmissão e os vários elementos do sistema de travagem.

1. Limpeza

Para evitar a corrosão, deve lavar a sua bicicleta com água doce após cada utilização, particularmente se foi exposto ao ar marítimo.

A limpeza deve ser feita com uma esponja, um balde com água morna com sabão e um jato de água (sem pressão). Tenha particularmente cuidado para não utilizar jato de água com pressão. Limpe os flancos das jantes e os calços do travão com álcool ou acetona.

2. Lubrificação

A lubrificação dos vários componentes que se movimentam é essencial para evitar a corrosão. Deite regularmente óleo na corrente, escova os pinhões e pratos, introduza periodicamente umas gotas de óleo nas bichas dos cabos dos travões e do desviador.

Aconselha-se começar pela limpeza e secagem dos elementos que necessitam ser lubrificados. Aconselha-se a utilização de óleo específico para as correntes e o desviador. Deve utilizar massa lubrificante para os outros componentes.

3. Controlos regulares

Apertar os parafusos: manete, manivela, pedais, avanço. Os binários de aperto são os seguintes:

Componentes	Binário preconizado (N.m)	Recomendações específicas
Pedais com manivelas	35-40	Lubrificar as roscas
Manivela com caixa	40-45	Lubrificar as roscas
Aperto caixa de direção	≥25	
Manete de travão	5-7	
Pinças de travão	5-7.5	
Selim com grampo	18-20	
Abraçadeira de espigão de selim	18-20	
Roda	30-40	
Porta-bagagens	4-6	Parafuso M5

Os outros binários de aperto dependem da dimensão das porcas: M4: 2,5 a 4.0 N.m., M5: 4.0 a 6.0 N.m., M6: 6.0 a 7.5 N.m. Apertar os parafusos de acordo com o binário necessário.

Controlar regularmente os pneus e verificar o desgaste, cortes, fissuras, convergência e substituir o pneu se necessário. Controlar as jantes e ausência de desgaste excessivo, deformações, golpes, fissuras...

4. Revisões

Para garantir a segurança e manter em bom estado os componentes, deve mandar verificar a sua bicicleta periodicamente pelo seu vendedor. Além disso, a manutenção da sua bicicleta deve ser realizada regularmente por um técnico qualificado.

Primeira revisão: 1 mês ou 150 km

- Verificação do aperto dos elementos: manivela, roda, avanço, pedais, guiador, abraçadeira de selim,
- Verificação do funcionamento da transmissão,
- Verificação e regulação dos travões,
- Tensão e/ou retificação das rodas.

Todos os anos ou 2000 km:

- Verificação dos níveis de desgaste (calços ou pastilhas de travão, transmissão, pneus),
- Controlo dos rolamentos (caixa da pedaleira, rodas, direção, pedais),
- Controlo dos cabos (travões, desviador),
- Verificação da iluminação,
- Tensão e/ou retificação das rodas.

De 3 em 3 anos ou 6000 km:

- Substituição da transmissão (corrente, roda livre, prato),
- Substituição dos pneus,
- Controlo do desgaste das rodas (raios, jante),
- Tensão e/ou retificação das rodas,
- Substituição dos calços ou pastilhas dos travões.

Wayscral – MGTS
MGTS SA
12, avenue des Morgines
CH- 1213 Petit-Lancy
www.wayscral.com

"Für Deutschland
Importiert von: ATU Auto-Telle-Unger
Handels GmbH & Co.KG, Dr.-Kilian-
Str.11,
D-92637 Weiden i.d.Opf"